



你最忠实的伙伴
Teman Setia Anda

HARIAN INDONESIA

印度尼西亚日报

*Sesuai Standarisasi ENI4683:2019

Bagus™
Pipi
KIDS Surgical Mask

Desain Masker terdaftar
医用等级防护口罩
长时间佩戴更加舒适

Masker anak nyaman digunakan sehari-hari
为孩子们

3 Ply Masker
BFE* ≥ 98%

訂戶月費：Rp100,000/- 零售：Rp4,500/- (外省及外島另加寄費) [f/HarianIndonesiaHI](#)

2021年2月8日 (星期一)

科興疫苗准供老人接種

食药署正式批准中国科兴药剂所生产冠病疫苗，可供60岁以上老年人接种。

拜登暗示對中俄強硬

美国总统拜登在国务院发表他上任以来首场重要外交政策演说，承诺将开展新的外交局面。

雅京福清公會發紅包口罩

雅加达福清公会适逢辛丑春节，为了减轻贫困乡亲的生活负担，分发春节红包及医疗口罩。

(雅加达讯) 财政部长丝丽·穆耳雅妮上周六(6日)在其Instagram @smindrawati网址发文中表示，再度调升供处理冠病疫情与国民经济复苏纲领(PEN)所分配预算至目前的627兆9000亿盾。

丝丽阐明，政府调升PEN纲领所分配预算，旨在遏制冠病疫情大流行对社会经济与卫生上所施压。当局不断通过今年度国家收支预算来改善与维护社会与经济复苏。

她说，今年所增加分配预算，其中包括了所建议去年未被使用而所剩预算，但并不包括当年的剩余预算融资(SILPA)。

2021年最新的国民经济复苏纲领预算分配细目如下列：

1) 供卫生方面所分配预算将高于去年所落实的63兆5100亿盾，或达133兆零700亿盾，这笔预算将用以冠病疫苗供应、运作设施、卫生仪器及基础设施、护理索赔经费、奖励医务人员、抚病逝丧家，及援助非领薪劳工或非员工(PBPU/PB)的劳工部社会保健设施机构(BPJS)月捐、继而，供提升向地方卫生领域的转帐和乡村基金及卫生税务奖励、包括供购买疫苗的进口税和增值稅奖励；

2) 供社会保护纲领所分配预算将达148兆6600亿盾，但该限额仍不及去年的220兆3900亿盾，主要将用以一些社会拨款纲领所需融资，包括希望家庭纲领(PKH)、九种必需品卡纲领、待业卡、乡村资金现金直接拨款(BLT)、供1000万户现金社会拨款(Bansos)受益者、远程教学(PJJ)配额补贴，乃至电费折扣补贴；

3) 供支撑中小微企业与合作社所分配预算将破157兆5700亿盾，虽然略低于去年的173兆1700亿盾，仍将疏导给人民营业贷款(KUR)和非KUR的贷利补贴、担保中小微企业与公司的损失限额、豁免电费与保险费、其他国民经济复苏融资、存款与储备金、乃至向执行任务国企，诸如胡塔玛卡尔雅公司、印尼旅游发展企业(ITDC)、第三印尼港口公司(Pelindo III)，及威查雅库苏玛工业区的认股(参与股权)；

4) 供企业与税务奖励所分配预算将达47兆2700亿盾，较去年的56兆1200亿盾有所缩减，将用以政府承担21条款所得税收入，和豁免22条款进口税，继而，预付增值稅退稅或退稅、政府承担中小微企业最终所得稅、减轻25条款所得稅分期支付、调降法定机构所得稅率、保税区内企业豁免增值稅，乃至进口稅奖励；

5) 供优先纲领所分配预算将从去年的66兆5900亿盾增倍至141兆3600亿盾，主要供支撑旅游业领域、粮食储备、发展资讯与通讯科技(ICT)、向地方的信贷及地方贷款补贴、各部門机关、工业区及其他优先项目的密集劳工纲领。(MIM)

經濟復蘇預算基金再調升至627.9兆



丝丽指出，政府调升PEN纲领所分配预算。



昂山舒吉仍被“軟禁”在家。

舒吉仍被“軟禁” 緬軍方拒律師會面請求

(内比都讯) 2月6日，缅甸总统温敏、国务资政昂山舒吉的代理律师向媒体证实，两人仍被“软禁”在家，緬军方拒绝了律师与当事人会面的请求。

据路透社6日报导，缅甸资深律师金蒙绍(Khin Maung Zaw)在缅甸首都内比都对媒体表示，自己获昂山舒吉所属的全民主盟(NLD)委任为代理律师，并指自己尝试与温敏

及昂山舒吉会面，但被军方以两人仍被调查为由拒绝。他称假如两人出庭或被送到监狱，自己就可以与他们会面。

“我们期待法官的公正审判，但结果并不确定。我们希望有最好的结果，但也要为最坏的事做好准备。”金蒙绍表示，“当然，我们希望他们被无条件释放，因为他们并没有违反法律。”

2月1日，温敏和昂山舒吉被

緬军方扣押。军方称权力已移交给国防军总司令敏昂莱，该国实施为期一年的紧急状态。2月2日缅甸全民主盟发言人妙纽在社交媒体发文表示，昂山舒吉目前在她的住所内被“软禁”，其情况良好，可以在住所范围内活动。

緬甸去年11月举行联邦议会选举，全民主盟联盟获半数以上联邦议会席位，继续执政。最近一段时间，緬甸军方与全

民主盟围绕大选结果产生分歧。军方电视台报导称，军方认为大选存在舞弊行为，要求选举委员会展开调查，并推迟召开新一届联邦议会会议，但遭到拒绝。

緬甸新一届联邦议会人民院(下院)首次会议原定于今年2月1日召开。(澎湃新闻)

冠病疫情數據
(截至2月7日)

新增确诊：10827例
累计确诊：1157837例
累计治愈：949990例
累计死亡：31556例

Bagus™ Kitchen Care CLING WRAP 保鲜膜

Efektif membungkus makanan agar tetap fresh & tahan lama
有效保持新鲜和持久

优质 Improved Quality
Food Grade 食品级
无毒 Non-Toxic Food Wrap

官方电商合作平台：
Shopee tokopedia JD.ID
www.bagusidn.com 关注我们：@ bagus.idn

附近超市、便利店有售 Tersedia di Supermarket & Minimarket terdekat anda

RANCH MARKET, LOTTE Mart, LuLu, HERO, TRANSMART, Giant, rezeki, YOGYA, NAGA, Total, Duta Buah, Alfamidi, Mitra, FARMERS MARKET, LOTTE Grosir, AEON, FOODHALL, Hypermart, Market City, TIP TOP, HARI HARI, CIRCLE K, GrandLucky, NARMA

科興疫苗獲准供老年人接種

(雅加达讯) 食品与药品监督署 (BPOM) 正式批准中国科兴药剂有限公司所生产新冠病毒疫苗, 可供60岁以上老年人接种。

食药署疫苗接种发言人露西娅·丽兹卡·安达露西亚博士周日(7日)向记者表示, 确实, 当局已经答应供老年人接种之需。食药署致函给国家药品资讯中心 (PIONAS) 有关科兴疫苗的附件中写道, 年龄60或逾60岁的老年人接种, 将在相隔28天内, 向肌肉内注射两剂0.5毫升的疫苗。

因此, 可望, 相关老年人若经历了如下健康状况, 应向卫生当局值勤员报告:

- 难于爬上10阶楼梯;
- 体力活动下降 (经常感觉疲劳);
- 拥有11种疾病, 包括高血压、高血糖、癌症 (皮肤癌小毛病可例外)、慢性肺病、心脏病发作、充血性心力衰竭、胸部疼痛、关节痛哮喘, 中风和肾脏疾病的其中4种疾病;

- 经历了难于徒步约100至200米;

- 1年内体重明显减轻。

当被问及特别有关60岁以上医务人员的疫苗接种计划时, 她回答, 此事仍属卫生部的职权范围内。"有关接种的时序安排, 乃是卫生部的职权。"

此前, 卫生部接种实施发言人西蒂·娜迪娅·塔尔米奇日前曾说, 60岁以上的老年人料将成为公众服务值勤员之后的第三期疫苗接种人群。不过, 她说, 必然的, 我方仍须待食药署有关可取得安全方面的探讨结果, 诸如目前, 我们是否可以安全地利用科兴疫苗来提供给60岁以上老年人?

迄至上周六(6日), 我国疫苗接种落实已经罗及77万7096名医务人员, 或占首期接种指标的49.66%。目前, 卫生部已获得13万7207剂的第二剂疫苗备品。(MIM)

王毅致電盧胡特表明中國準備與印尼加強疫苗合作

(北京讯) 中国政府表示愿意与印尼加强在疫苗领域的合作, 并帮助应对冠病疫情。

据中国媒体周日(2月7日)报导, 中国外交部长王毅从北京与印尼海事与投资统筹部长卢胡特·班查伊丹的电话交谈中表示。

记得前段时间在北苏门答腊的多峇湖与卢胡特会晤时, 王毅说, 这次会议是为了增进相互信任, 以增进两国之间的友谊。

双方已经执行了两国元首达成的协议, 王毅如此称。

中国承诺将优先满足印尼的疫苗需求, 并支持印尼成为东南亚的疫苗生产中心。

王毅在那次会议上还表示, 中国支持印尼促进国内发展并增强其在全球范围内的作用。

"一直以来只要中国和印尼团结起来, 两国将为亚洲的发展做出更大的贡献。" 王毅说。

双方将在即将举行的技术会议上举行新的谈判, 以加快海上合作的实施。

双方还立即成立了一个贸易工作组, 并继续努力推进雅加达-万隆



中国外交部长王毅与印尼海事与投资统筹部长卢胡特·班查伊丹不久前在北苏门答腊多峇湖签署了谅解备忘录。

高速铁路项目, 使该项目能够按计划进行。

同时, 卢胡特部长积极欢迎他在中国的合作夥伴邀请其在疫苗领域加强合作。

印尼希望中国的投资价值增加, 并准备深化在贸易, 海事, 体育领域的合作, 加速发展 "一带一

路" 倡议 (BRI) 框架, 加强雅加达-万隆快速列车项目以及两国之间项目的合作。

摘自全球时报卢胡特说, 随著两国17亿人口的紧密联系, 印尼和中国将成为世界上一个舒适的地方。(LDS)

4人乘坐小船翻覆沉没 1獲救1喪生2失蹤

(芝拉扎讯) 一艘载四名乘客的小船在中爪哇省芝拉扎甘榜拉乌特镇巴尼克尔乡芝帕勒乌姆河附近发生事故。

事故始于当诸受难者乘坐小船从卡翁安登乡卡琅岩旺卡里查卡桥前往甘榜拉乌特镇巴尼克尔乡, 抵达芝帕勒乌姆河桥下, 该不幸的小船摇晃翻覆沉没, 小船摇晃被疑是河水急流。

"该事故发生于中午1时, 当该艘载四名乘客的小船被勾住摇晃

导致小船翻覆沉没。" 芝拉扎搜寻及搜救办处处长1惹曼西达克卡尔雅



救援人员迁移死者。

山口洋動物園兩老虎逃脫 咬死一人一被擊斃一被麻醉捕獲

(山口洋讯) 加里曼丹省山口洋市动物园一名员工于上周五(2月5日)被发现丧生, 从他身上所受的伤来看, 他疑是被逃出栏子的老虎袭击而死。

如所周知, 上周六(2月6日)的连绵骤雨, 导致在动物园老虎栏发生山体滑坡, 以致有两只老虎逃出栏子。动物园当局急忙招徠驯兽师要制伏该两只老虎。

谁知非但老虎未被制伏, 驯兽师反而遭袭击身亡。为了预防老虎再伤人, 动物园当局即刻找人。要以麻醉剂制伏上述已咬死一只鸵鸟的老虎。然而, 其中一只老虎中了麻醉剂之后并未倒下, 依然雄赳赳地乱窜。结果, 警卫人员不得不使用锋利的子弹将其击毙, 其他一只却在大家忙乱中不知所踪。

西加里曼丹省自然资源保护中心主任努尔阿迪拉曼达表示, 因为恐将危害在现场的值勤人员, 联合小组被迫用锋利的子弹击毙其中一只老虎。

努尔阿迪拉曼达透露称, 在未用锋利的子弹前, 已使用

麻醉子弹向老虎开枪。

然而因为老虎的兽性猎物本能已经唤醒, 因此麻醉子弹不起作用。

因为它举止已显出兽性, 将危害在现场值勤员的安全, 因此被迫使用锋利的子弹向它开枪。

"老虎已经猎食了其他收藏的动物, 已知道猎物, 因此对它采取行动。" 努尔阿迪拉曼达于上周六(2月6日)揭露说。

他解释说, 所执行的过程已经按照现有过程运行。

"我们仍将人身安全放在首位, 人身安全是第一位, 当我们遇到动物时, 我们将设法使用麻醉法。"

然而, 如果不能, 那将无法完成, 并且危及社区或小组, 那么我们将执行它, 就像这样做。" 他说。

努尔阿迪拉曼达称, 事关已击毙老虎, 有关方面还将向数个方面进行协调。

西加里曼丹省自然资源保护中心已经操作多达两把麻醉枪, 结果一只仍在逃脱的老虎。也已在动物园附近被麻醉剂击中捕获。(LDS)

山洪從屋後沖來 2人被沖走喪生

(岩望讯) 东爪哇省岩望 (Pasuruan) 县肯博耳 (Gempol) 镇自上周三发生连绵骤雨, 导致附近几个村庄遭水淹, 格努克 (Genuk) 村甚至发生洪水冲毁民房, 酿成两人丧生的惨剧。



村民寻获一具卡在树木间的尸体。

上周三(3/2)中午, 丝丽与她的邻居楠姐两人, 正在房前闲话家常, 突然一阵洪水从屋后冲来, 把两人冲走失踪了。翌日她们才被找到但已成为两具尸体。

据肯博耳镇克普隆安 (Kepulungan) 村长哈尔多诺了解, 他们的乡村周三遭洪水冲击后, 翌日周四(4/2)早上6点距离丝丽住家一公里处发现她尸体。另外楠姐的尸体在登耳耳 (Tempel) 村被发现, 两具遗体被送往 Asih Abyakta。

目击者说, 她们俩的房屋整座被洪水冲走, 被夷为平地。此次洪水造成6间房屋被冲走, 11间房屋惨重损坏, 另外13间房中毁损。

根博镇警察分局卡兰 Kamran 警监周四(4/2)在现场告诉记者说, 事发当时, 2名受害者坐在房屋前院聊天, 突然洪水从房屋后门冲下, 房屋连人冲至几公里外, 次日早上找到她们的尸体。受灾地区几十间房屋遭受不同程度的损坏。

河邊驚見少女屍體 背部插著竹枝

(牙律讯) 一名少女薇妮达妮妮 (21岁) 在苏吉纳拉雅镇特卡尔班让乡温章村芝马拉卡河河岸被发现背部插著竹枝丧生。显然是自上周二(2月2日) 被家属寻找之人。

苏吉纳拉雅镇特卡尔班让乡值勤员雅纳苏尔雅纳在发现薇妮达妮妮尸体事发现场揭露称, 有关家属已寻找自上周二出门的薇妮达妮妮就没有消息。"家属已寻找自上周二出门的薇妮达妮妮就没有消息。" 雅纳苏尔雅纳于上周五(2月5日) 对记者说。

据雅纳称, 从家属提供的说明, 薇妮达妮妮是个孤儿因为父亲已经逝世, 其间她的母亲在国外工作, 为外劳女工。

薇妮达妮妮的尸体被寻找木柴的居民发现。

当时, 居民在河岸嗅到刺鼻的腐臭气味, 当找到臭源时发现有一

具背部插著竹枝女尸。

牙律警署刑探处处长慕罕默德·特菲·法尔沙宛于上周五(2月5日) 对记者说, 警员正在调查薇妮达妮妮的死因, 是否有犯罪行为或者是其他事故, 然而他表示薇妮达妮妮可能是事故而死。

"鉴于在露天发现尸体的位置, 从湿滑的悬崖的自然轮廓来看, 有很多可能性。" 他说

在确定了尸体的身份之后, 警员目前仍要求目击者及死者家属提供说明。(LDS)

4人進行清洗蓄水池 疑因缺氧死亡

(中南帝汶讯) 4名东努沙登加拉省中南帝汶县关法杜镇格勒乡居民被发现在一处尚未完成的蓄水池里丧生。

他们被发现于周三(2月3日) 确切的是在格勒乡三村06街坊11邻组托科慕尼打洛伊丹教堂的院子里。

诸死者名叫玛尔登帝克豪 (59岁) 帕拉本阿比苏阿帝克豪 (20岁, 初中生), 基蒂安芝顿菲尼特 (61岁) 及雅科利阿帝克豪 (29岁)。

当地居民史默利列奥 (47岁) 承认, 他从家里到事发现场去参加修理该蓄水池。

住家距离事发现场20米的玛尔登帝克豪, 抵达现场叫喊著史默利列奥, 想邀他吃檳榔。

不久, 立特宛列奥 (史默利列奥的孩子) 赶来, 玛尔登也就邀史默利及立特宛列奥到事发现场继续修好蓄水池。

立特宛负责将水泥和沙混合起来, 而玛尔登打开蓄水池的盖子, 当要进入该蓄水池, 史默利列奥禁止玛尔登进入蓄水池里。

作为一名工人, 史默利列奥提醒如果进入缺氧的池里是非常危险的。

玛尔登要求史默利清理该蓄水池里的水, 之后玛尔登吩咐史默利去距离从蓄水池约有15米的教堂。

史默利去教堂取混凝土铁来清洗蓄水池中的排水管, 当回到现场, 没看见玛尔登, 叫了玛尔登的名字没有回音。

史默利寻找玛尔登没找到, 史默利到水池上面, 他望蓄水池里一看, 玛尔登显然已处于睡觉不动状态。

史默利大喊救命, 过不久帕拉本帝克豪赶来, 即刻进入蓄水池里抢救玛尔登。

在水池里, 帕拉本拥抱玛尔登的身体打算将他迁移到水池上面, 然而突然间帕拉本在蓄水池里昏倒。

史默利曾经阻止及禁止所有人跳进水池里。然而雅科利阿帝克豪赶来不顾一切跳进水池里。

在该水池里, 雅科利阿帝克豪抓住玛尔登的一只脚, 然而那时雅科利阿帝克豪即刻昏倒掉进池里。

在该现场, 已有基蒂安菲尼特设法跳进蓄水池里抢

救其他三名受难者, 史默利再次提醒及禁止, 然而基蒂安设法跳进该水池里。

因为恐慌, 史默利也随著基蒂安跳进水池里, 史默利当要跳进去时昏倒好一段时间, 居民纷纷赶来抢救。

醒来后, 史默利望水池里一看, 显然该四名死者睡在水池里不动。

立特宛列奥 (18岁) 承认那时他父亲邀他及玛尔登继续修理蓄水池。因为负责将水泥及沙混合起来, 因此立特宛到教堂旁边提取水泥及沙。

他承认, 基蒂安菲尼特协助立特宛将水泥及沙混合起来, 当听见史默利大喊的救命声, 立特宛及基蒂安也随著到水池上面。

立特宛嗅到了水泥的臭味觉得胸部窒息。

没有意识到这一点, 其实已经被禁止, 基蒂安还是想救其他三名受难者。基蒂安也遭遇了同样的命运。立特宛救了他的父亲史默利险些掉进水池。

在水池中有四名居民死亡后, 没有人敢进来, 因为池内的水泥味很浓, 甚至坐在池唇上嗅到从六米长, 宽4米, 高2米的水池散发出来的臭味险些昏倒。

众所周知, 水池是用水泥和沙子制成的, 上面有一个70 x 70厘米的洞。

居民不得不打破水池迁移四名死者的尸体。

关法杜社会保健中心的医生 Admilia Purba 进行了验尸, 并确认了死者是由于在蓄水池里缺氧而死的。

警员即刻进行现场调查, 没收了证物并讯问了诸目击者。(LDS)



救援人员设法迁移死者。

總統促遵守衛生禮儀 共同結束冠病疫情

(雅加达讯)佐科威总统周日(7日)通过Instagram @jokowi网站表示,遵守卫生礼仪纪律是结束将近1年侵袭我国冠病疫情大流行的方法,从戴口罩开始、用肥皂洗手及维持个体间距所实行为要。

“来吧!让我们以严格执行卫生礼仪,来共同结束该大流行。”

总统了解到,许多民众对冠病疫情大流行形势甚感无奈、厌倦和悲伤。而且,不少民众渴望像以前尚无冠病毒传播时期的正常活动,像以前一样可自由进行活动,而生活不受恐惧困扰。

总统还通过Instagram帐户传出一部视频,有关向民众推行接种疫苗是为了谋致群体免疫(herd immunity),藉此,可遏止冠病毒传播。

他相信,一旦民众恢复健康,国民经济也将随之复苏。“借助民众健康复原,相信全球经济将增升,从而今年内会发生经济复苏。”

因此,总统订下指标,我国1亿8150万人口今年内务须获得疫苗接种,俾能谋致群体免疫。他还要求,今年年底之前可结束疫苗接种纲领。

卫生部秘书长奥斯卡尔·帕利玛迪上

周三(3日)在新闻发布会上表示,迄今为止,国内既有将提供给民众的疫苗总计2800万剂。

乐观疫苗接种1年内完成

政府疫苗接种实施发言人西蒂·娜迪亚·塔尔米奇相信,政府所推行疫苗接种可在12个月内告结束,或最迟2022年3月份接种完成了。

据我国疫苗接种路线图指出,为达成1亿8150万人的群体免疫,则医务人员和公共服务人员将获优先首期接种。首期疫苗接种,将在今年1至4月份,针对分布于全国34个省份的130万名医务人员和1740万名公众服务值勤员所进行的。

至于第二期疫苗接种将进行于今年4月份直至2022年3月份,针对具高度风险地区6390万名脆弱人群和沟通区带7740万名民众所进行的。

特别供60岁以上居民的接种过程,将在接获有关该年龄人群可安全接种的信息之后才实行。该决定载入了第三阶段临床试验成果数据之内。“我国拥有麻疹风疹(MR)疫苗接种的经验,可在两月内供7000万名孩童接种。”

此前,海峡时报收集数据指出,目前,在印尼的接种过程日均达6万4187剂。按此形势计算,要谋致75%居民的群体免疫,通过两次注射疫苗,则需求逾10年的时间才能完成。(MIM)



政府疫苗接种实施发言人西蒂·娜迪亚·塔尔米奇

雖面對冠病疫情襲擊 我國經濟復蘇進展穩定

(雅加达讯)总统府经济幕僚阿利夫·布迪曼塔上周五在雅加达的发出书面声明说,我国去年第四季度的经济增长率同比为负2.19%,这表明我国经济复苏之路仍在继续,呈现稳定向前迈进步向好景象。

“印尼的经济在2020年第四季度同比萎缩了-2.19%,这是预料之中的,与第三季度同比的-3.49%和第二季度同比的-5.32%相比显得有所改善,”阿利夫如此说。他表示,依然减缩的经济增长是由于冠病大流行的影响造成的压力,这种大流行足以在消费和投资方面打击国内经济。此外,冠病疫情大流行还破坏了全球经济,导致国际贸易活动减少。他指出,到去年第四季度,人们也感受到了这种流行病的影响,当时圣诞节和新年之类的年度活动还不足以像往年一样推动经济发展。

但是,他也声称,如果将我国的经济增长与同期的其他主要贸易伙伴国家进行比较,例如新加坡为负5.8%,美国为-3.5%,欧盟为-6.4%,我国的经济状况为相对更好。在整个2020年,我国的经济增长率记录为负2.07%(同比),但政府消费支出仍增长1.94%。他认为,如果国人坚持遵守抗疫卫生规程纪律,加上人们的消费



总统府经济幕僚阿利夫·布迪曼塔

持续增长的话,那么到2021年,印尼经济将能够符合预期实现积极增长。因此,除了政府实施的社会保护计划之外,劳动密集型计划和其他可以创造就业机会的计划对于增加人们的购买力非常重要。他认为,投资领域也可以加速国民经济的复苏,因为在不久的将来,法规是根据《创造就业法》(《移民法》)制定的。

此外,在整个2021年,政府将继续提供相当大的预算来处理新冠疫情和《国民经济复苏》。计划的数字为619兆8300亿盾,约占全国GDP的3.5%。他说:“这意味着,政府将继续鼓励我们的经济在供需两方面迅速复苏。到2021年和2020年最能区分的是,人们对医疗保健的准备更加充分,疫苗已经开始接种以及家庭消费的恢复是最重要的因素。”

國油公司曾一度虧損 去年獲盈利10億美元

(雅加达讯)去年国油公司获盈利10亿美元,虽然此前曾遭到三重冲击。

国油总经理妮克·薇迪雅娃上上周四(4日)在雅加达表示,去年公司获10亿美元盈利是经过某些战略。其中提高上游油气提炼厂生产力及各方面的开源节流。此外,国油还进行削减运营支出达30%,并制定了优先投资的预算。

她阐明,实质上,国油去年的供求平衡也参与起作用。即使如此,国油在

当国际油价尖锐下降时,善加利用该良机。例如,去年4至5月份期间,国油进行了大量采购油类,以便装进储存槽。此事也对去年带来了影响力,虽则由于盾币贬值而影响售价亦然,国油仍能录志盈利。

她说,国油已自前年年底乐观,将获得盈利。

在去年上半年报告中,国油录志净亏损,但进入下半年后,国油进行了按国企部长所指示提升业绩的各项努力,如实施转型、节省及贯彻执行负责

任,以致去年底能录志净利。

此外,妮克说,国油还在设法维持健全的财政比率中进行债务管理,其结果显示,去年底的债务比率预计得到很好的维持,与其他国内和国际油气公司相比,该趋势仍然具有相当不错竞争力。

凭藉该财务方位,3家国际信评机构即穆迪、标普和惠誉向国油所给予评级分别为Baa2、BBB和BBB。“国际信评机构所给予适宜投资级的评级显示了投资者对我国的信任仍呈高,并测示了国油在去年抗疫过程中的耐力(弹性)仍相当佳。

今年投资料将达107亿美元

国油定下今年投资指标将倍增至

107亿美元(149兆8000亿盾)。其实去年仅为52亿美元(72兆8000亿盾)。

妮克上周四(4日)通过手机短讯向记者表示,今年提升投资指标,将分配用以提高油气生产量与储备量。她说,进行提高投资作为公司设法提高油气生产与储备所需,以致可以减少国家进口油产。

去年,国油进行了近10年来最大的地震勘测,总长度料达3万1000公里。其结果,公司发现了1亿4400万相当于油蕴藏量的油气储备潜能。按计划,今年将取得7亿相当于油蕴藏量。为达成该指标,国油将进行在33处地下盆地的地震勘测。

此外,妮克指出,公司还将收购已投入生产阶段的国内外矿井,以便增



妮克表示,国油今年提升投资指标。

加上游的储备量。在今后7至9年内,国油将提整储备量对生产量的比率。

她说,除了供提升油气生产与储备外,该投资还将用以建设石化工厂,以及建设中下游天然气基础设施。另外还有一些投资将用以兴建电动汽车电池厂工程,以及发展自国油地热作业区的绿色氢气工业。(MIM)

恭祝各界
新年快樂 吉祥如意

唐裕 率男 唐慶銘
敬賀

重塑美國國際領導地位 拜登暗示對中俄強硬

中國回應拜登演說 吁美聚焦合作管控分歧

美国总统拜登上周四(2月4日)在国务院发表他上任以来首场重要外交政策演说,承诺将开展新的外交局面。拜登当天宣布一系列外交政策变化并称“美国回来了”,外交将再次成为美国对外政策的中心。

他在演说中也暗示对中国和俄罗斯采取强硬立场,他强调美国政府将致力重塑美国在国际社会的领导地位,修复与盟友的关系,加强合作共同应对全球挑战。拜登表示,美国要在国际上重新获得信誉和道德权威。

拜登在副总统哈里斯陪同下,首度访问国务院与国务卿布林肯会晤,并在之后发表重要外交政策演说。拜登说:“美国的盟友是我们最重大的资产,而外交上的领导意味我们将再次与盟友和重要夥伴国家肩并肩。”

他也说:“美国领导层必须迎接这个独裁主义不断推进的新时刻,包括竞争野心越来越大的中国,以及决心破坏与扰乱美国民主的俄罗斯。我们必须应对新的时局……从冠病疫情、气候变化到核武扩散,它们都对全球构成越来越大的挑战。”

拜登试图通过政策演说消除各国对美国的疑虑,强调美国要积极参与国际事务。拜登说:“投

资于我们的外交,并非只是因为这是对全球所做的正确的事,我们这么做,是要使到大家在和平、安全与繁荣中生活。我们这么做,是因为这符合美国的利益。”

对于俄罗斯,拜登透露,他已向俄罗斯总统普京表明不会容忍选举干预、网络攻击、毒害公民等侵略行径,也要求立即无条件释放俄国反对派领袖纳瓦尼。

针对美俄核武,拜登表示两国同意将《新裁武条约》延长五年,维护两国之间唯一剩下的保障核稳定条约。

把中国视为最严峻竞争对手

对华方面,拜登把中国称为“最严峻的竞争对手”,并说会直面中国对美国繁荣、安全及民主价值所带来的挑战,包括经济霸权,也会反击北京侵略与强权的行动。不过拜登说:“我们会在符合美国利益的情况下,随时与北京合作。”

相对于拜登的积极态度,特朗普时期经常回避美国的传统盟友,并且不愿就俄罗斯和其他国家采取的对抗行动进行回应。

拜登周四也对其近期国际社会深切关注的问题作出回应。他呼吁缅甸军事领袖停止军事政



变,强调美国两党都希望看到缅甸军队在政变后退回。拜登说:“缅甸军方应当放弃他们夺取的政权。”

拜登也宣布美国停止支持以沙特阿拉伯为首的阿拉伯联军在也门的军事打击行动。拜登称将致力于通过外交手段解决也门冲突,结束也门的人道主义灾难。拜登还将任命一名也门特使来帮助结束冲突。

另外,谈到难民问题,拜登

宣布将签署行政令把美国每年接纳难民人数,从今年10月1日起的新财政年大幅度增加至12万5000人。

特朗普政府执政四年时期排斥难民,把难民问题形容是美国的安全威胁,并把每年接纳难民人数大减至1万5000人。不过拜登上台已誓言恢复美国一直以来广纳难民的传统文化作风。根据联合国难民署估计,目前全球有多达140万名难民急需安置。

41前國防與外交官 呼拜登速重返伊核協議

近日,41名美国前国防与外交部门官员起草了一封致拜登政府的公开信,呼吁政府尽一切努力迅速重返伊核协议。拜登在总统竞选期间承诺当选后将带领美国重新加入与伊朗签订的这份协议,但迄今为止拜登政府的表态依然是让伊朗首先恢复履约。

据俄罗斯卫星通讯社2月6日报导,41名美国前国防与外交部门官员联名致信拜登政府,

表示“坚决支持让美伊双方重返伊核协议”。这些前官员认为,若无法尽快重返伊核协议,伊朗可能会获得核武器,但伊朗一再否认有这种意图。

这封公开信承认,伊朗对美国的国家安全确实构成“特定威胁”,但同时强调,重返伊核协议应该是美国对伊政策的首要目标。公开信指出,美国前总统特朗普对伊朗的“极限施

压”政策被证明是“灾难性的”,最终导致美军及其中东盟友遇害的频率增加。

新上任的美国国家安全顾问沙利文1月29日表示,尽管解决伊朗核问题是拜登政府“关键的早期优先事项”,美国政府还是有很多人拒绝为重返伊核协议设定时间表。分析认为,即使拜登政府有重返伊核协议的强烈意愿,但其仍然面临巨大的内部阻力,而美国即使坐下来与伊朗谈判,也存在复杂的技术问题。

(澎湃新闻)

伊朗外長吁拜登 盡快重返核協議

伊朗外交部长扎里夫呼吁美国总统拜登迅速重返核协议。

路透社报导,扎里夫周六(6日)接受《伊朗人民日报》访问时指出,如果美国政府不在2月21日前取消对伊朗的制裁,伊朗议会将通过一项立法,迫使政府在核问题上采取更强硬立场。

扎里夫也提醒说,伊朗将在6月举行选举,如果一个强硬派当选伊朗总统,核协议恐将就此告终。

扎里夫说:“对美国来说,所剩时间已经不多,不仅是因为(伊朗)议会法案,还有伊朗新年过后我们就会忙于选举。”

伊朗新年将从3月21日开始。美国国务卿布林肯周五与英国、法国和德国的外长举行视讯会议,就如何重启2015年达成的伊朗核协议展开讨论。

(早报)



弄清冠病起源 世衛專家：需要多年研究

由世界卫生组织(WHO)领导的在武汉进行考察的专家团队的一名成员表示,寻找冠病毒源头的复杂性让他感到惊讶,未来还需要多年的研究。

根据路透社报导,来自澳大利亚的微生物学家和传染病专家德威尔(Dominic Dwyer)表示,在武汉的专家团队已经获得了此前向中国当局要求的访问权限。专家团队试图了解武汉疫情爆发早期的相关信息。

德威尔说:“大家都知道

疫情是如何在武汉的华南市场暴发的,但关键是当时和之前发生了什么。”

曾在沙斯和禽流感暴发期间与世卫组织有过合作的德威尔还表示,冠病疫情的“难题”在于,早期无症状感染者可能并不知道感染了这种病毒。

他表示:“如果认为我们会找到零号病人,那就太天真了。”他说,早期病例是在11月发现的,“但略早于这之前的情况才是非常有趣的部分,也是棘手和困难的部分”。

落實中央全面管治權港 中聯辦：才會繁榮穩定

香港中联办首次举办“云酒会”,更邀请所有香港市民一起参与。骆惠宁发表讲话指出,这一年世界在变,香港之“变”是拨乱反正,中央政府连续就《香港国安法》立法等作出重大决策,香港迎来由乱及治的重大转折,“一国两制”必将沿正确的方向行稳致远。

上任一年多的香港中联办主任骆惠宁昨天(2月5日)形容,去年香港订立《香港国安法》是“由乱及治”的重大转折,落实中央全面管治权,香港才会繁荣稳定。

中央政府驻香港联络办公室(香港中联办)每年都会举行新春酒会;但今年由于疫情的关系,首次改在网上举行酒会,更邀请所有香港市民一起参与。港人只须扫一扫二维码,便可即时参与,一起“云贺岁”。部分香港中联办人员也首度亮相,在“云酒会”上以家乡方言为港人送上新年祝福。

去年1月份到香港履新的骆惠宁,昨天下午5时在网上海会中发表了约10分钟的讲话。他指出,这一年世界在变,香港之“变”是拨乱反正,中央政府连续就《香港国

力,香港一定会变得更好。

香港两位前特首董建华及梁振英、现任特首林郑月娥、中央驻港维护国家安全公署、中国外交部驻港公署、解放军驻港部队及市民代表,昨天也在“云酒会”向港人发出新春祝福。

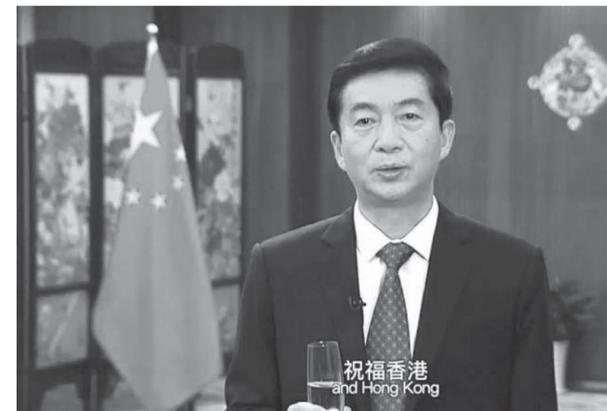
中国全国人大常委会谭耀宗认为,骆惠宁谈到对香港的“四个判断”,贴近当前形势,并指出未来一年特区政府工作重点所在。他说,骆惠宁首先提出,香港要繁荣稳定,长治久安,一国两制的方针不会变,坚守“一国”原则,坚持“爱国者治港”,预料未来特区政府会陆续推出措施落实。

谭耀宗还表示,骆惠宁提出基本法赋予的各项权利、大家习惯的生活方式、自由市场优势和面向世界的格局不会改

变,很好地回应了外界一些怀疑,令香港市民放心,更好融入国家发展大局,令香港发展更好。

香港理工大学香港专科学院讲师陈伟强接受《联合早报》访问时也认为,骆惠宁昨天再次强调“爱国者治港”,反映这是今年北京治港政策的重点之一,选拔香港公务员时要求对方爱国,甚至不能拥有外国护照;另外,当局可能也会制订守则,要求立法会和区议会议员不能和反中乱港组织有联系。

陈伟强指出,在此情况之下,反对派将会慢慢从体制中消失;但建制派阵营也不应太过高兴,“因为北京提高了爱国者定义,一些以前口头上叫嚷著爱国,但自己或家人拿著外国护照的建制派政治人物,日后恐怕也无法得到北京的信心。”



世貿組織有望迎來首位非裔總幹事

综合报导，当地时间2月5日，美国总统拜登政府表示“大力支持”尼日利亚候选人恩戈齐·奥孔乔-伊韦阿拉出任世界贸易组织（WTO）新任总干事，这让她可望顺利成为WTO史上首位女性总干事，也是首位非裔总干事。资料图：世界贸易组织（WTO）新任总干事候选人恩戈齐·奥孔乔-伊韦阿拉。

据“中央社”报导，66岁的恩戈齐·奥孔乔-伊韦阿拉曾任尼日利亚财政部长，也曾任世界银行工作25年。此前，奥孔乔-伊韦阿拉已获得欧盟和日本等国的支持，但特朗普政府反对，并支持另一名来自韩国的候选人俞明希。

不过，据韩媒报导，韩国产业通商资源部通商交涉本部长俞明希于2月5日宣布，退出WTO总干事选举，并表示将向世贸组织通报。

俞明希表示，她一直等待成员国协商一致，但最后角逐结果公布已过去几个月，依然未能达成一致，导致世贸组织领导能力长期出现空白。为了力促成员国达成一致，同美国等密切协调后决定退出选举。美方尊重她的决定。

当天，美国贸易代表办公室（USTR）在声明中称，恩戈齐·奥孔乔-伊韦阿拉“在经济和国际外交



议题上积累了丰富的知识”，还说她“已证明有管理大型国际组织的经验”。

美国贸易代表办公室表示：“美国准备好进入WTO程序的下一阶段，就WTO秘书长人选达成共识决定。”

恩戈齐·奥孔乔-伊韦阿拉也在

社交媒体上发文说：“感谢美国今天表示支持。”

世贸组织发言人洛克韦尔（Keith Rockwell）说，理事会的下一场常会最快也要在2021年3月1日之后才会召开，但也“可能临时通知召开另一场会议”。

（中新网）



參加支持納瓦利內集會 俄驅逐3歐洲外交官

俄罗斯外交部2月5日证实，已驱逐三名“未经授权”参加支持反对派领导人纳瓦利内集会的欧洲外交官。

据俄罗斯卫星通讯社5日报导，俄罗斯外交部当日证实，已驱逐瑞典、波兰和德国驻俄罗斯大使，他们涉嫌参加支持纳瓦利内的非法集会。俄外交部称，这三名外交官被宣布为“不受欢迎的人”，不久将离开俄罗斯。

此前，已有欧盟匿名消息人士透露，俄罗斯驱逐了这三名外交官。据报导，这一决定是在俄罗斯外交部长拉夫罗夫和首次访问莫斯科的欧盟外交与安全政策高级代表博雷利会谈后做出的。

纳瓦利内此前因中毒前往德国接受治疗，1月17日返回莫斯科后即在机场被捕。1月23日，全俄多地爆发声援纳瓦利内的集会游行。抗议活动率先在远东地区（符拉迪沃斯托克、哈

巴罗夫斯克、雅库茨克）出现，莫斯科、圣彼得堡、叶卡捷琳堡等多个城市紧随其后。集会期间，俄罗斯警方逮捕了大批违规的示威者，并针对示威者进行立案调查，罪名包括构成大规模感染新冠病毒威胁。

据美联社报导，俄罗斯外交部指责瑞典和波兰外交官在圣彼得堡参加了23日的集会，德国外交官则在莫斯科参加了同日的集会。

2月2日，莫斯科市法院取消了对纳瓦利内的缓刑，改判3.5年监禁。当天，在举行庭审的莫斯科法院大楼附近，停满了美国、英国、瑞典、德国、挪威、波兰、加拿大、日本等国驻俄罗斯使馆的车辆。

瑞典与波兰政府已证实有驻俄外交官被驱逐。德国总理默克尔谴责莫斯科的决定，表示不排除对俄罗斯官员个人实施制裁。（澎湃新闻）

希臘宣佈重開駐利比亞使館

希腊外交部上周六（6日）发布公告说，希腊政府将重开位于的黎波里的希腊驻利比亚使馆。

新华社报导，根据希腊公告，鉴于周五利比亚政治对话论坛会议选举出利比亚过渡政府总理和总统委员会，希腊将重开驻利比亚使馆，并按程序在班加西设立总领事馆。

2011年卡扎菲政权被推翻后，利比亚陷入动荡，希腊于2014年7月关闭了其位于的黎波里的驻利比亚使馆。

在联合国主持下，新一轮利比亚政治对话论坛会议，2月5日在瑞士日内瓦选举产生利比亚统一临时行政机构。希腊总理米佐塔基斯同日在推特上向新当选的利比亚领导人表示祝贺，认为此举是利比亚“走向和平的重要一步”。

（早报讯）



烏克蘭住宅樓火災 1死3傷

据乌克兰国家通讯社6日报导称，当日凌晨乌克兰西部利沃夫市一栋5层住宅楼发生火灾，一名女性死亡，包括一名儿童在内的3人受伤，伤者已被送往附近医院接受救治。

根据乌克兰紧急救援部门发布的消息，当地消防部门于6日凌晨0时18分接到了火警报警，目前火灾原因正在调查。

（央视新闻）



倫敦發生多起持刀傷人事件 1死10傷

英国伦敦警方周五（5日）晚表示，伦敦南部克罗伊登地区当晚发生五起持刀伤人事件，已造成一人死亡、至少10人受伤。

新华社报导，当地警方发表声明说，5日晚约三个小时内，警方在克罗伊登地区接连处理了五起持刀伤人事件，其中一起事件造成一人当场死亡。伤者中至少有两人伤势严重。警方表示，将在伦敦南部加强夜间巡逻。

目前警方已逮捕两名男性，并在调查五起持刀伤人事件之间是否有关联。

（早报）



法國波爾多疑煤氣爆炸 1人重傷兩人失蹤



法国波尔多（Bordeaux）一间车库发生爆炸，至少一人重伤、两人失踪。

法新社报导，这起事故在当地时间周六（6日）早上8时30分左右（新加坡时间周六下午3时30分）发生。

初步调查显示，煤气是引发爆炸的原因，爆炸摧毁了车库和附近两栋建筑。

一名89岁老人伤势严重，另有九人受伤。失踪者为车库的机械工和他的伴侣。

消防局发言人说，事故受害人数可能会上升，并指附近一些建筑的结构可能受损甚至会发生坍塌。

另外，煤气分销公司Regaz的发言人表示，虽然该地区的煤气供应已被切断，但目前仍不确定爆炸是煤气供应系统或桶装煤气所引起。他透露，消防员从车库里找到一些桶装煤气。

（早报）

IS也快“憋不住”了？ 聯合國警告疫情平息後恐襲風險

极端组织也快“憋不住”了？俄罗斯卫星通讯社2月6日消息，联合国一份报告警告称，在新冠疫情相关防疫封锁限制解除后，基地组织和“伊斯兰国”（IS）极端分子可能会发动“一系列有预谋的袭击”，试图通过新一轮暴力活动“结束其在新闻中的边缘化”。

“IS很多人被困住了，很多人

面临(防疫)限制，他们花更多时间上网。在此期间，威胁可能已经累积，仍未被发现，但在适当的时候显现出来。”联合国这份报告说。

不过，报导还称，这份报告在强调激进组织“恢复”破坏能力的同时，也表示出现一系列重大挫折，挫败了他们的破坏能力。

（环球网）



默克爾：不會把北溪-2項目與納瓦尼事件掛鉤

德国总理默克尔说，她不会把俄罗斯向德国输气管道项目“北溪-2”同俄反对派人士纳瓦尼遭判刑一事挂钩，并强调将和俄罗斯继续保持对话。

新华社报导，默克尔周五（5日）同法国总统马克龙举行视频会晤。在会晤后的线上联合记者会上，默克尔说，由于纳瓦尼事件，德国将延长对一些俄官员的制裁，但德国对“北溪-2”项目（Nord Stream 2）的态度没有改变。

默克尔表示，虽然德俄双方在纳瓦尼事件上看法不同，但双方对话不应中断，与俄就许多地缘政治问题保持对话在战略上是必要的。

而马克龙说，建设“北溪-2”项目是形成更加独立的欧洲能源战略的重要步骤。希望法德两国就“北溪

-2”项目达成高度一致。没有法德间的密切合作，该项目无法完工。

2020年8月20日，纳瓦尼乘坐俄国内航班途中感到身体极度不适，被紧急送医救治，后被送往德国柏林接受治疗。欧盟、北约以及多个西方国家政府指责俄方对纳瓦尼使用了神经毒剂，但俄方坚决否认，并呼吁西方国家不要将此事政治化。今年1月17日，纳瓦尼从德国返俄时被逮捕。2月2日，莫斯科市地方法院以诈骗罪判处纳瓦尼三年半监禁。

“北溪-2”项目旨在铺设一条从俄罗斯经波罗的海海底到德国的天然气管道，将使俄向德天然气出口翻倍，目前项目已接近完工。近年来德俄关系出现降温，纳瓦尼事件加剧了这一趋势，德国和欧盟内部出现暂停欧俄合作、叫停这一项目的声音。（早报）

分類廣告 電話: 021- 6338139 021- 63868348

HWANG PARABOLA 迎接春節至元宵節中國電視節目精彩 中國60頻道、台灣、香港、印尼 黃氏，您信賴的老字號！ 0878 80363537, 0822 82278911

分類廣告 電話: 021- 6338139 021- 63868348

恭祝各界

新春快樂



萬事如意



印尼福建社團聯誼總會

南安同鄉聯誼會
 興安會館
 永春同鄉聯誼會
 東方音樂基金會
 印尼許氏宗親總會

福清公會
 金門互助基金會
 印尼安溪福利基金會
 (安溪公會)
 印尼林氏宗親聯誼會

吉祥山基金會
 (福州同鄉會)
 山東同鄉會 (特別會員)
 同安互助基金會
 印尼惠安同鄉聯誼會

晉江同鄉會
 龍岩同鄉會
 永定會館
 印尼王氏宗親聯誼總會

同敬賀

(排名不分先後)

ALIM MARKUS...
Orang umur 70 th kelihatan awet muda seperti umur 50 th

BISA DIPAKAI 1000X CUCI TANGAN

Lebih hemat, mantap, murah serta lebih mampu dibanding hand sanitizer home industri dan mencegah **CORONA**

Tersedia di

- MASPION Bazaar**
Ruko Gateway Blok 17 Pepelegi - Sidoarjo
Telp. 031-855 4108
- MASPION Square**
Lantai Dasar Blok GB - 03
Jl. A. Yani 73, Surabaya
Telp. 031-8477 575
- MASPION Bazaar**
Maspion Plaza Jl. Gunung Sahari Raya
Kav.18 Pademangan Barat - Jakarta Utara
Telp. 021 - 64701000
- VIP FOODCOURT**
Gedung MEX Lt 1. Jl. Pregolan 1-5 Surabaya
Dan tersedia di Swalayan & Supermarket Terdekat

Diproduksi oleh PT. Shanghai Maspion Oleo lebih dari 27 Tahun

SABUN MANDI AROMA KAYU CENDANA
BEE & FLOWER 81 gr Rp 3.325/pcs

SABUN CUCI TANGAN
CT-19 81 gr Rp 1.600/pcs

Pizza DRAGO La Brasserie
Paling Enak dan Bersizi

Mulai **25rb** *8 Potong

- Potato Pizza 25 k*
- Sweet Corn Pizza 25 k*
- Mushroom Pizza 25 k*
- Pineapple Pizza 25 k*
- Green Pea Pizza 25 k*
- Raisin Pizza 25 k*
- Peanut Pizza 25 k*
- Beef Sausage Pizza 28 k*
- Chicken Sausage Pizza 28k*
- Tuna Pizza 28k*

Gedung MEX - Drago La Brasserie. Ground Floor • Jl. Pregolan 1.3.5 - Surabaya
t : 031 - 548 5666 m : 0813 8019 5641 (Judy)

MASPION INDUSTRIAL ESTATE
A COMPREHENSIVE INDUSTRIAL, PORTS AND LOGISTIC ESTATE
金鋒臨海工業園
綜合性工業、港口及物流產業園

GRESIK - EAST JAVA

CUMA Rp. 2.000.000 Per M²

• 优越的地理位置，位于印尼中心城市
 • 已吸纳多家跨国企业加盟
 • 充裕的水、电、气无间断供应，工业用水价格为± Rp.17,000/m³，工业用电价格为± Rp.1,400/kWh，工业用气价格为± USD.8/mmbtu，2020年工人最低工资标准± Rp.4,197,030.51
 • 规划用地约1500公顷，土地价格为± Rp.2,000,000/m²
 • 工业区适用于海水淡化(生活用水)，煤电铝一体化(生产氧化铝、电解铝、铝加工等)，钢铁冶炼和不锈钢生产，纸业(进口美国、日本废纸纸浆)，水泥、LNG(液化天然气)，LPG(液化气)及食用CPO(棕榈油)，面粉，石油化工，造船和修船厂等工业。
 • Strategic location as the center of Indonesia
 • Established Industrial Estate with many Multi-National companies already in operation
 • Ample supply of Industrial water from PDAM: ± 17,000 m³, electricity ± Rp.1,400/kWh and Industrial Gas ± USD 8 /mmbtu, Worker's minimum wage as per 2020 update : ± Rp. 4,197,030.51
 • Total Area close to 1500 Ha, current offered land price is around Rp.2,000,000 m²
 • Applied for Desalination, Power Plant, Alumina, Aluminum, Ferronickel Smelting and Stainless Steel Production, Paper, Cement, LNG, LPG, CPO, Flour Production, Petrochemical, Shipbuilding and shipyard, and so on.

JABON, SIDOARJO - EAST JAVA

SIDOARJO INDUSTRIAL ESTATE
金鋒工業園

CUMA Rp. 900.000 Per M²

• 位于印尼东爪哇省徐图利县 Jabon 区，规划用地 5000公顷，土地价格为± Rp.900,000/m²
 • 充裕的水、电、气无间断供应，工业用水价格为± Rp.10,000/m³，工业用电价格为± Rp.1,400/kWh，工业用气价格为± USD.8/mmbtu，2020年工人最低工资标准± Rp.4,193,581.85
 • 比邻高速公路，交通方便
 • 良好的总体规划和环境管理
 • 全方位安保覆盖
 • 适用于煤电铝一体化、陶瓷、玻璃、钢铁等工业，及食品、纺织、鞋业等劳动密集型工业
 • Located in Jabon, Sidoarjo, East Jawa of Indonesia with total Planned Land area 5000 HA, current offered land price is around Rp. 900,000 m².
 • Ample supply of Industrial water : ± 10,000 m³, electricity ± Rp.1,400/kWh and Industrial Gas ± USD 8 /mmbtu, Worker's minimum wage as per 2020 update : ± Rp. 4,193,581.85
 • Convenient and easy access to the Toll Road
 • Well managed master planning and environment
 • Comprehensive Security Coverage
 • Applied for Power Plant, Alumina, Aluminum, Ceramics, Textile, Glass and steel Industrial, and the Labor-intensive Industries such as: Foodstuff, Textile, Footwear and so on

Contact Persons: Mr. Yono Liang +6282228831983 Mr. Zhou Dawei +628993953615 Mr. Welly Muliawan, CFO +62816503476 Mr. Alim Markus, CEO +62816508935

我是金鋒集團董事長兼總裁林文光博士，目前在印尼東爪哇省的GRESIK及JABON開發了兩個工業園。我們不是只有賣土地，我們是賣製造業環境，ok! 大家加油! 印尼可以說是天下最好的地方，投資成本少，市場大，製造成本也是低。

金鋒集團所開發工業園提供全方位服務，其中包括土地、水、電、氣、能源燃料、道路、排水、通訊、網絡、廢水、垃圾處理、港口碼頭等基礎設施，也包括環評、建設許可、運營許可、消防安全、海關進出口以及園區工商服務等。良好的製造業環境可降低投資者的投資成本，縮短建設週期，實現資源整合以及利益共享。

Saya adalah President Director Maspion Group Dr Alim Markus. Saat ini Maspion mempunyai 2 kawasan Industri yang telah beroperasi yaitu Maspion industrial Estate di Gresik dan Kawasan Industri Sidoarjo tepatnya di Jabon. Di lokasi tersebut selain jual tanah kami juga memprioritaskan lingkungan yang asri OK. Ayolah!! Negara Indonesia adalah tempat terbaik di dunia untuk berinvestasi, nilai investasinya cukup kecil (tidak mahal). Pasarnya juga besar, modal untuk produksinya pun cukup rendah.

Maspion Group memiliki kawasan industri yang cukup komplit. Selain full service di kawasan industri Maspion ini juga sudah tersedia lahan, air, listrik, gas, bahan bakar energi, jalan, saluran, komunikasi, internet, penyaringan air limbah (daur ulang) dan pelabuhan. Kami berkomitmen dapat membantu pengurusan izin lingkungan, IMB, NIB, izin tanggap darurat, izin keimigrasian baik ekspor impor dan layanan perindustrian dan komersial di kawasan industri. Dengan sudah tersediannya semua fasilitas yang ada, maka sudah saatnya anda berinvestasi tanpa berpikir panjang karena sumber daya di tempat kami sudah terintegrasi dengan baik ditambah nilai profit yang cukup bagus.

好消息
 今有台灣食品、飲料大企業有意在印尼開拓市場，建立生產基地。如有此類工廠(年銷售額在八千萬至一億美金)要出讓或合作，盡可與我司聯繫，因我司是其合夥人。



印度航展期間 印企業獲270億美元訂單

印度国防部长拉杰纳特·辛格2月5日表示，该国中小企业在印度的印度航空展期间获得了价值270亿美元的订单。据俄罗斯卫星通讯社援引印度The Hindu Businessline网站消息，辛格5日表示，印度45家中小企业在印度的印度航空展期间共获得270亿美元订单。

辛格指出，目前在印度航空航天领域共有超过300家初创企业，印度航空展期间共展示出10家初创企业的产品样例，未来产值将超过130亿美元。

辛格还透露，印度政府将为384家初创企业拨款610亿美元。

2月3日，第13届印度航空展在印度南部城市班加罗尔耶拉汉卡空军基地拉开帷幕。印度总理莫迪在社交媒体上表示，本届航空展为展示印度航空和国防制造潜力提供了绝佳平台。

辛格2020年8月发推文表示，印度将从2020年开始禁止进口101种军事装备，大力发展和推广印度本土制造武器。辛格表示，这一计划将在2020年至2024年期间逐步实施。

辛格还列出一份“禁运清单”，其中包括高炮、突击步枪、护卫舰、声纳系统、运输机、轻型武装直升机和雷达等高科技武器系统。

(澎湃新闻)

數字人民幣試點活動 北京發5萬份數碼紅包

在北京冬奥会开幕倒计时一周年之际，为实施科技冬奥行动计划，加强冬奥支付服务环境建设，北京市围绕冬奥消费全场景，启动“数字王府井冰雪购物节”数字人民币试点活动。

“数字王府井冰雪购物节”活动由北京市东城区人民政府主办，通过预约报名、抽签发放红包的方式，向中签人员发放5万份数字人民币红包，每份红包金额200元。中签人员可在王府井指定商户和京东商城“数字王府井冰雪购物节”活动专区无门槛消费。预约报名通道自2021年2月7日正式开启，消费活动时间为2月10日(腊月二十九)至2月17日(正月初六)。

“数字王府井冰雪购物节”活动支持数字人民币红包在冰雪运动和冬奥食、住、行、游、购、娱等全场景进行线上线下消费，是数字人民币研发过程中的一次常规性测试，也是北京为促进国际消费中心城市、拉动内需、鼓励“就地过年”开展的创新实践。

下一步，北京将围绕2022年冬奥会稳步推进数字人民币更多试点应用，持续深化落实“两区”政策，不断完善法定数字货币试验区和金融科技应用场景试验区建设，提升北京智慧城市服务水平，打造国际消费中心城市，为北京冬奥会支付环境建设做好服务保障。

(北京日报)



IMF總裁：為全球經濟復甦 中國將注入更多增長動能

国际货币基金组织(IMF)总裁格奥尔基耶娃5日表示，随着中国经济增长更多转向由国内消费驱动，同时继续扩大开放，中国将为全球经济复苏注入更多增长动能。

格奥尔基耶娃当天在一场远程记者会上回答新华社记者提问时说，中国是2020年全球唯一实现正增长的主要经济体，IMF预计今年中国经济将增长8.1%，中国经济复苏正带来积极溢出效应，特别是对于那些与中国经贸联系密切的经济体。

“这对中国有利，也对世界有利。”她说。

格奥尔基耶娃说，全球面临应对气候变化等巨大挑战，需要所有国家携手共同努力。她对中国提出力争在2060年前实现碳中和表示欢迎。

谈到全球经济，格奥尔基耶娃警告当前全球经济面临复苏分化的重大风险。她指出，尽管IMF预计今年全球经济将增长

5.5%，但有150个经济体今年或将无法恢复到疫情前水平，发展中国家与发达国家之间的收入差距将进一步拉大。

格奥尔基耶娃呼吁各国全力应对全球

经济复苏分化的风险。首先，要加快疫苗生产，完善疫苗分配，为发展中国家提供相应援助。第二，政策制定者应继续为经济复苏提供政策支持，特别是为受到疫情影响的脆弱群体提供支持。第三，要重振国际合作，落实二十国集团领导人峰会达成的“缓债倡议后续债务处理共同框架”，为最贫穷国家提供债务减免。

(新华社)



全球製造業保持穩定恢復態勢 IMF：預計今年全球經濟增長5.5%



中国物流与采购联合会6日发布了1月份全球制造业采购经理指数。指数较上月略有回落，全球制造业增速较上月有所放缓，但仍保持恢复态势，整体运行较为稳定。

经理指数为54.4%，较上月回落0.8个百分点，但连续7个月保持在50%以上。分区域看，亚洲、欧洲、美洲制造业采购经理指数较上月均有不同程度下降，非洲制造业采购经理指数则较上月小幅上升。

中国物流与采购联合会会长助理何辉：1月份全球制造业采购经理指数虽有所回落，但仍然维持在54%以上的高点，反映出全球制造业保持去年四季度以来的恢复增长态势。今年全球制造业继续保持恢复性增长，具备良好的基础。

专家表示，2021年市场普遍预期全球经济将呈现恢复性增长。

国际货币基金组织(IMF)预计2021年全球经济增长5.5%，比去年10月份的预测上调0.3个百分点。疫苗的广泛推广以及各国刺激政策的持续推进，是2021年全球经济持续复苏的基础条件。同时，各国之间应继续加强在全球范围内的多边合作，为增强全球经济发展韧性共同努力。

专家提醒，持续宽松的政策环境也为全球发展带来隐患。大宗商品价格过快上涨所带来的资产价格泡沫以及不断膨胀的全球债务是两个影响全球经济复苏的潜在风险。

(央视新闻)

韓國放寬部分防疫措施 延長商家營業時間

韩国防疫部门2月6日宣布，将放宽针对非首都圈地区的部分防疫措施，包括餐厅、咖啡馆、室内健身房在内的商家，营业结束时间将从目前的21时延长至22时；首都圈地区及光州则仍将21时定位商家营业结束时间。

上述调整措施将从2月8日起实行，预计将有58万家商户得以延长营业时间。

近期，韩国单日新增新冠肺炎确诊病例数在400例左右，首都圈地区确诊病例则占据大多数。根据韩国卫生部门6日通报，5日韩国新增新冠肺炎确诊病例393例，其中本土新增366例，首都圈地区新增确诊病例247例。

目前韩国首都圈地区仍执行第二高等级——2.5级的防疫级别，非首都圈地区则为2级。此外，韩国将继续禁止5人及5人以上的聚集活动。以上措施将至少实施到春节假期后，即2月14日之后。

(央视新闻)



中信銀行違反洗錢規定 遭罰2890萬人民幣

中国央行上周五披露的一张罚单显示：中信银行因违反反洗钱相关规定被罚2890万元(人民币，下同)。此外，14名相关责任人一并收到央行的罚单。

根据澎湃新闻报导，行政处罚公示信息显示，中信银行的违法行为类型共有四项，未按规定履行客户身份识别义务；未按规定保存客户身份资料和交易记录；未按规定报送大额交易报告和可疑交易报告；与身份不明的客户进行交易。

同时，时任中信银行零售银行部常务副总经理赵彤玮等14位相关责任人因对上述部分违法违规行为负有责任，分别收到了央行2.5万元至8万元不等的罚单。

中信银行表示，这是中国人民银行2019年对中信银行检查发现问题的处理结果。

自2019年接受检查期间，该行按照“立查立改、举一反三”原则，积极开展整改工作。截至目前，具体问题已基本完成整改。



歐洲公司進大陸市場 林鄭：香港是最佳門戶

香港特区行政长官林郑月娥昨天通过视频与超过700位来自欧洲大陆不同地方的企业家和商界人士对话，她指出，优越的地理位置及“一国两制”下的独特优势，令香港成为欧洲公司进入庞大中国内地市场，特别是粤港澳大湾区的最佳门户。

据香港特区政府新闻处消息，林郑月娥在此次对话中表示，中国大陆是唯一在去年取得

得经济正增长的主要经济体，而在新的“双循环”经济发展模式及“十四五”规划下，前景乐观；随着香港继续融入国家发展大局，香港以至在香港投资的欧洲企业享有无限机遇。

她强调，中国大陆和香港均十分重视高质量及可持续发展，并已订下进取的碳中和目标。她说，欧洲企业在绿色科技和有关领域的经验领先全



球，邀请它们把握中国大陆和香港向绿色和可持续发展方面推进所带来的商机。她也提及香港会善用其作为国际金融中心的优势，继续推动绿色金融发展。

林郑与特区政府其他官员

在会上回应了与会者就多个方面的提问，议题包括香港国安法、防控疫情的策略、香港与深圳在创科方面的合作，以及粤港澳大湾区的商机展望。

林郑在回应有关香港国安法的提问时强调，全国人民代表大会制定和实现在香港特别行政区维护国家安全的法律，完全合理、合法，外国政府不应干预。

她向与会者表示，香港市民的权利和自由受宪制保障，将继续得到充分维护。此外，自香港国安法实施以来，香港已恢复稳定，并继续是世界上 safest 的城市之一。

新國企發局去年 扶持企業同比增54%

尽管受到冠病疫情冲击，新加坡企业仍积极推进提升生产力、加强创新和加速国际化的项目，去年获得新加坡企业发展局(ESG)扶持的企业共1万5300个，同比增加54%。

这些公司主要来自生活潮流、贸易和现代服务行业。过去一年的努力预料为经济带来184亿元的附加值，以及在未来几年创造2万2200个专业人员、经理、执行员与技师(PMET)工

作。 企发局今天(2月5日)报告它在2020年所取得的成绩。贸工部长陈振声在记者会上指出，他在过去一年向不少商业领袖征询意见，其中发现他们的态度出现转变。大部分人在去年中认为局势将在未来几年恢复到原状，但过去几个月，更多人意识到我国已回不去到疫情前的日子。

他说：“如果我们的商业领袖相

信局势最终将返回到以往的状态，那他们不会倾向在商业模式、运作和人事政策上采取必要的结构性改变。相反的，那些意识到回不去疫情前的日子，将更加努力转型，确保他们在已改变的经济环境中保持韧性和竞争力。”

在提高生产力和技能提升方面，去年有1万4800个企业参与这类项目，比2019年多了78%。

另一方面，受全球旅游限制措施影响，新加坡企业国际化的步伐放缓，去年仅有1600个企业推动国际化的方案，比前年少了38%。

(早报)

恭祝各界



牛年大吉
Chinese New Year
2021
YEAR OF THE OX

福星高照

新春愉快



愛父母，疼惜親人，尊重朋友；
疫情中，保持距離，隔空傳情。



印尼華裔總會

SUSUNAN KEPENGURUSAN PERHIMPUNAN INDONESIA TIONGHOA

創會人

李慧君 黃振連 林恆豐 劉友輝 黃一君 陳清祿 馬咏南 黃柏 楊智 黃松長 黃德新
劉嘉其(+) Aswan Sjachrir(+) 許天堂(+) 汪友山(+) Karta Winata(+) 溫軒理(+)

監察長：鄭年錦 黃正泉 潘萬鑫

名譽輔導委員：Agum Gumelar 林達生 俞雨齡 林文光 王存來 李文正 彭雲鵬 郭再源 陳大江 熊德龍

輔導委員：許世經 黃一君 譚柏葉 曾國奎 梁世楨 謝華安 馬咏南 陳志明

資深榮譽主席

張錦雄 許己斌 李漢澤 蔡裕資 楊金峰 李鴻銘 陳伯年 游繼志 黃進益(+) 劉奕陞 黃東平 李銘秀 鍾廷壽 蘇用發 莊俊欽 吳元昌 汪和銘 王景琪 林秀禮 楊克林
陳煒賢 林克旭 李振健 林銀滿 Irwan Hidayat 李世鏞 周沅瑤 黃瑞泉 姚忠從 饒朝聯 楊秀珍 許善欽 紀輝琦 林聯興 盧清波 蕭祿盛 陳迺士 江森成 傅志寬 林萬金
丘昌仁 饒朝聯 許世良 吳其順 李新茂 藍德良 鄒麗英 薛天增 連介豪 葉聯禮 郭再忠 黃嘉成 陳健 廖幼青 廖揚宗 湯新隆 黃裕琴 郭桂和 Zacky Anwar Makarim

名譽主席

洪培才 伍耀輝 余長明 謝正剛 溫華徵 李倫賢 陳精平 廖世錦 麥清河 王振坤 李振強 楊捷源 陳水雲 陳紹秋 李振華 何秀琴 Gandi Sulistyanto Soeherman
李文光 吳家財 谷琳 李冠漢 丘聞天 許泰山 石毓達 李興福 吳端華 Henry Djuwita S 潘顯濤 余增壽 楊振慶 蔡亞聲 熊國珍
郭微章 楊健強 柯照治 江祖雲 洪貴仁 李漢芳 林彩炎 李其麟 林鳳英 麥培滿 陳耀基 林國民 梁國安 楊秉書 黃錦惠 紀達貞 卓天貴 謝學群
張金發 李順南 李煥章 張靜毅 韓金福 吳國富 楊清 朱正環 謝瀚賢 鄧足蘭 彭育文 周伯達 陳冠華 李錫坡 顏俊民 朱南權 崔友生 林松石 關文龍
許再山 Wawan Wiratma 周維樑 李冠瑤 徐晉鴻 黃海燕 俞雪元

資深顧問

劉家銜 吳重洋 葉錦標 吳明理 黃奮立 許志強 蔡昌杰 Bimo Yuwono 洪我忠 王萬權 曾天豐 熊泰康 Dede Hasan Sendjaja 沈德民 Darmadi Durianto
李祥勝 謝英隆 林照瀚 李慧君 顏培椿 古兆威 Hakim Setiandi 黃少凡 林恆豐 陳志琨 許可加 何泉源 洪允城 林昇耀 李志雄(安) 劉友輝 Letjen (Purn) Kuntara
Lucas, SH Muljadi Koesumo 王欽聰 蔡佩利 Rahman Kamarudin Rahmat MS 黃努山 陳泳志 黃柏 劉水嬌 李常足 呂世典 翁祖惠 Sugeng Sentoso Imam
商家軒 施錦揚 曾季瑾 林仲平 陳楷財 陳枝楠 Teuku Anwar D 楊健昌 蔡翠媚 陳嘉佳 黃建築 余有信 陳永輝 凌貝利 高鵬彩 池美萍 趙金川

顧問

陳立輝 陳友國 Adam Sautin 孫秀源 張國源 紀國良 方德清 梁偉利 許乃吉 黃建順 張仲年 Dr. Tekky Jokom 鄭維克 Edy H 許輝 高林春 蔡福慶 陳鳳嬌 李文豪
程鈞溥 黃連順 馮華源 Hendrik Sasmito 王其耀 白松基 Henny Djuwita S 鄭蘭英 Hermes Thamrin 余慶風 Ikwang Chandra 丘小英 丘一凡 凌振合 吳基政
Jimmy Zhu 白建南 Kenneth S Kurniawan 魏耀坤 賴仁友 Lim Slamet Hatat 劉恩懷 Pintarso Adijanto 許冰浩 李一品 呂榮茂
Santoso Moelyoatmojo Sri Wahyuni Sujono, SH Sudarman 郭書育 Suhendro 張觀群 黃世磐 Suriana 翁祖敏 許水秋 洪長榮 鄭返英 Tjia Sui Seng 陳新
曾瑞斌 陳邊群 汪兆洲 Willy Brata 鄭維舟 吳永健

專家委員

楊智 AB Susanto Agustinus Prasentyatoko Anton J Supit Azyumardi Azra Bambang Sunarko 李卓輝 黃漢山 黃建國 黃建南 DR. Mely G. Tan
Faisal H. Basri Fajar Panjaitan 陳賢偉 黃振連 Hery Haryanto Azumi Iwan Ong Johannes N. Haryanto, SJ Dr. Karlina Supelli Prof. Dr. Kommarudin Hidayat, MA
管飛龍 李德美 盧一坤 陳清祿 薛璋霖 Mona Lohanda Muhammad Sobary K.H. Mustofa Bisri 歐陽春梅 Prof. DR. HJ. Siti Musdah Mulia, M Sukardi Rinakit
黃松長 Ir. Azmi Abubakar Widodo Yenny Zannuba Wahid Yosep Adi Prasetyo 楊光驥 Yunarto Wijaya

總主席：黃德新

副總主席：黃印華(兼執行主席) 貝錦興 許錦祥 陳清明 張錦泉 黃財利 張和然 吳雙漢

秘書長：陳家隆 副秘書長：張再立 陳文禧 葉麗珍 Elizabeth T Santosa Fernando Yohanes, SH, MH 葉展德

秘書：Beby Chandra W. 黃燕花 韓善美

總財政：陳泗雲 副總財政：楊理昌 財政：羅偉源 傅愛麗

教育部主席：陳美致

華社組織部主席：黃國棟

國際聯絡部主席：鍾萬有

華裔俱樂部輔導主席：李世鏞

衛生部主席：紀國彰

彩虹慈善部主席：林可彬

組織部主席：黃賢安

法律部主席：陳建源

培訓人事部主席：陳上義

聯絡部主席：顏怡昌

華裔婦女部：陳俐業

經貿部主席：陳俊榮

資金部主席：陳伊玲

事業部主席：黃財利

創業部主席：Hardy Stefanus

社會部主席：沈安娜

信息技術主席：蘇大明

副主席：柯立夏 Elmy Prijani

副主席：薛鑫 黃德星 梁棚元 黃高壯 林政凱 黃健璇 童靖程 成員：蔣麗秀

副主席：葉志隆

統籌主席：黃耀漢

副主席：沈福隆 劉文三

副主席：林清丁

副主席：劉文三

副主席：Hendy Sastradi 陳建銘 李俊龍

副主席：劉韶琛 梁助光

副主席：李裕國 何錦文 吳秀慶

華裔青年部：黃正權

經貿部副主席：陳麗莎 許仁川 Teezar Romy Firmansyah

Teresa Wibowo 陳智勇

經貿部成員：Rina Anandita Patricia Susanto

資金部副主席：Devia Mayasari

資金部成員：彭俊嫻

事業部副主席：Fong Gunadi Frans Tjhang Se Phin Al Marcus Debora Caroline 蔡志成 曾麗雲

副主席：何鉅昌

副主席：許天國

信息技術副主席：溫振鏢

信息技術成員：蔡明哲 潘賓彬 William Sutrisna 張家麒 張家麟 程傳海

藝術和文化旅游部主席：Agung Prianta

藝術和文化旅游部副主席：謝富慶

藝術和文化旅游部成員：廖麗華 譚自強 Stanly Hendrik George Irenne Margreet Nangoi 黃裕祥

同敬賀

雅加達福清公會 發紅包口罩給貧困鄉親

(雅加達訊) 冠狀病毒在我國爆發近一年來，造成許多產業的收入受到嚴重的影響，經濟下滑，尤其是低收入居民和貧困家庭的生活負擔更加沉重，雅加達福清公會適逢辛丑春節，為了減輕貧困鄉親的

生活負擔，於2月7日(周日)上午10時在雅加達北區的會所向8位貧困鄉親分別分發春節紅包及為了防疫也贈送每人兩盒醫療口罩，希望這些紅包能夠改善他們的生活質量，以及感受到即將到來農曆新年的快樂

氣氛。出席慈善活動的雅加達福清公會領導有常務副主席郭潔仁與翁祖惠，副主席陳英傑，秘書長兼常務魏飛，保健部兼任福利部主任紀國彰，秘書處幹事廖鑫盛等。同時，獲得

雅加達福清公會2021年農曆春節紅包及口罩的鄉親有紀秋梅、紀傳生、陳春娘、Se Hok Lan、David Glen Arman、金愛欒、姚明正、姚明莉。



郭潔仁、陳英傑、翁祖惠、紀國彰、魏飛、廖鑫盛等向貧困鄉親分發春節紅包及口罩時合影。

在華留學生南京樂享“年味” 把“中國福”傳遞給世界

(南京訊) 時值立春，年味漸濃。3日，玻利維亞姑娘古提用毛筆寫下人生中第一個楷書“福”字。讓古提開心的是，在拍照分享“朋友圈”後，她很快收到了來自國際好友的消息：“漢字真好看，我也想學習漢語、寫好漢字。”

寫“福”字、貼春聯、學習文化風俗……牛年春节前夕，南京航空航天大學的20余名外國留學生提前體驗了一把“中國年”。

南京航空航天大學國際教育學院副院長陳峰介紹，該校目前有來自109個國家的1000余名留學生。學校在做好疫情防控的同時，盡全力為假期不能回家的學生提供便利。學校選擇在立春這天，教留學生了解中國節氣知識和春節的相關風俗。



南京航空航天大學外國留學生提前體驗了“中國年”。

今年是古提來到中國的第四年，她目前就讀於南京航空航天大學大三航空工程專業。古提坦言自己喜歡中國傳統文化，“很享受”學習書法的過程。

橫、豎、撇、捺、折……在書法老師的指導下，古提迫不及待地提起毛筆，輕輕蘸墨，臨摹“福”字。“寫毛筆字好難，从一开始不會拿毛筆，到完整的字成型，這個過程很有趣。”古提說。

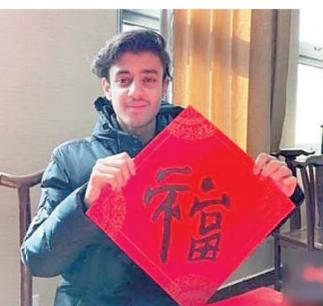
說到春節，除了美食、拜年等話題，讓古提感到非常新奇的是“電子紅包”。在古提看來，在中國的生活，只要有手機，一切都變得很方便。她說：“這是一項非常智慧和方便的技术，希望能向全世界推廣。”

來自尼泊爾的瓦力對中國春節有

自己的理解，他認為，中國人過春節相互送祝福，“福”字就是其中的一種表達方式。瓦力說，中國傳統文化里，自己最喜歡太極拳。“因為我喜歡運動。”

在來自聖多美和普林西比的馬克眼裡，寫“福”字就像是在練中國功夫。對於“福”字倒著貼則意味著“好運降臨”，這讓馬克覺得“很酷”。

“新的一年，我希望疫情早點結束，自己能夠順利畢業，去更多的地方走一走，想把‘中國福’傳遞給世界。”寫下“福”字的最后一筆，馬克許下了新年願望。(中國僑網)



外國留學生寫書法。



牛年春节前夕外國留學生提前體驗“中國年”。

山東博物館線上直播 看展添彩 “就地過年”

為更好地弘揚中華優秀傳統文化，傳播傳統文化精華內涵，同時響應多地提出的“就地過年”倡議，在春節期間，山東博物館特別發起“溫暖相伴陪你過年——國風文化展”直播活動，邀請山東博物館專家學者及文藝創作者攜手傳播文博知識，營造歡樂、祥和的節日氣氛。

山東博物館聯動抖音平台，5日通過“山東博物館”官方抖音號對“衣冠大成——明代服飾文化展”，“蟲·逢——世界珍稀昆蟲標本展”進行網絡直播講解，山東博物館黨委書記、館

長鄭同修將帶領專家團隊演示展館中的互動設施，講解傳統文化精神內

“衣冠大成——明代服飾文化展”是山東博物館新年期間的重點展覽，展覽選取服飾文物30余件，全部是山東博物館與孔子博物館收藏明代服飾中的精品，一級文物和二級文物數量之多，可謂空前，更是明代傳世成衣實物的一次集中展示。疫情期間，為了讓更多無法現場看展的觀眾直觀欣賞華美明代服飾，本次抖音直播不僅完整再現大展，還會由山東博物館書畫部專家學者講解明代用於時令節日、壽誕筵宴婚禮等吉

慶場合的吉服。

“蟲·逢——世界珍稀昆蟲標本展”也是山東博物館2021年春節期間推出的重磅展覽。展覽展出來自世界五大洲30多個國家的上千件珍稀昆蟲標本，並設置互動單元及VR場景，為觀眾打開了神秘的昆蟲世界大門。本次直播將採取專家+講解員一同講解的形式，由講解員作為嚮導，專家進行展覽講解及展品講解，在展覽整體講解的基礎上，還從昆蟲起源、種類、形態等角度講解多樣性的昆蟲世界對地球生態的影響與貢獻。(搜狐新聞網)

萬隆華族關懷團隊 助貧困華族與記者協會

王羽 報道 (萬隆訊) 萬隆主流報章人民思潮報(P.R.) 2月3日報導萬隆華族關懷團隊(Masyarakat Tionghoa Peduli Bandung)，在萬隆渤安福利基金會會所與印尼百家姓協會西爪分會，人民思潮報基金會合作分發日用必需品礼包百多包給民眾。

這次慈善活動也有如下單位協助，FKPPI 青年團隊，Menwa Mahawarman 大學生軍團，Padma Visakha 慈善機構，Biscuit Tunggal 餅干廠，Permaba 華人喪事所和 Salon Iluvva。

華族關懷團隊協調主任李振健說，這次活動是萬隆市民眾團結的表現，面臨陰曆春節節日。分發日用必需品礼包也分發給正遇到困難的華人民眾。

我們有存哪些華人民眾需要幫助的名單，他們住家在萬隆市西區，比如Pasar Kojja區，Pagarsih區，Astanaanyar區等地區。

這些捐助禮品將由青年團隊FKPPI 和大學生軍團，正好他們已有了窮苦華族的名單，因他們已和我們團隊有了良好的合作。我們不單發禮品給華族居民，也分發給受疫情影響的廣大民眾。

萬隆華族關懷團隊另一協調主任陳春富(Dr.Djoni Toat)說，我們華族關懷團隊繼續幫助民眾，基於人道主義分發愛心礼包繼續下去。

陰月春節與印尼記者協會(PWI)紀念日有相同的地方應當珍惜，報章起著重要的任務，協助分發援助品給民眾。

於2月2日，華族關懷團隊援助大學生軍團消毒液2桶，非醫用口罩180支，醫用口罩6盒，每盒60個。

華族關懷團隊移交貧困華族春節礼包給青年團隊(FKPPI)68包。2月2日，萬隆華族關懷團隊援助西爪記者協會(PWI Jabar)300日用必需品礼包。

- 1 李振健代表華族關懷團隊移交禮品給記者協會代表。
- 2 李振健移交援助品給青年團隊(FKPPI)代表。
- 3 林文星在百氏祠祠堂移交愛心礼包給大學生軍團。





上樑不正下樑歪

从小就听过这句话「上梁不正下梁歪」，当时就明白是有关家教的说法。每个家庭有个主是「话事者」也即一家之主，昔日当然就是指父亲。家有严父慈母的年代是我们这一代人接受启蒙教育，如今时代不同，不能相比。我们周围有多少实例说明当年这个道理，造就了多少故事？那时期，我们在课堂上有公民课，从小就懂得很多伦理知识，加上一些有益的课外读物诸如《儿童乐园》等。明白后，做人就有了准则。我的童年，就是在如此内外的教诲下度过。因此，我永远都记得是先父给了我启蒙教育，至今仍于心感恩。

近期看到不少新闻，无论是在中

国或在外国，儿女如何对待年老的父母？有些是还在我只有11岁就听过先父对母亲一再训示：「将来要等棺材的四个钉子都打完，才可把财产交给子女」，我当时就心想：棺材都钉死了，如何交出呢？当然没敢问，只记在心底。后来自然就知要靠遗嘱说明。只是小学程度的先父最爱读新加坡的中文报，宁以昂贵的订报费也要订两份，每天关注著新闻报道；他甚至还把重要的剪下来保存。那有关棺材钉的新闻，就是在星马一带发生悲惨的真人真事。说的是有富翁老了以后，为儿女著想，把自己艰辛创业几十年的成果直接将权利签署给儿女，以避免遗产税。万想不到，却使自己陷入孤独无依的苦难之中，更被丢弃在老人院内不理不顾。往后的年代里，仍不断有富豪也如此被逼在街上行乞度日，惊动了李光耀因此立下法例，若有子女不抚养父母者，

罚款并判入狱。在印尼又如何？有财的朋友可要有警戒，千万先保住自己的本，别轻易交出。任何时候任何地方，都可能会发生那种事，哪个世纪都仍会发生。我在社交网(Facebook)就看到过有马来西亚网友写的亲身经历，临老被亲生子霸占财权而只剩下破屋度日。这就是自以为那些事离自己很远不会发生？唉。

新的世纪新的年代，年轻一代是靠自己努力提高了学历，也有了自己的事业，不必再依靠上一代的财力就能取得成功。对老一辈又如何呢？欧美加澳纽国家基本上都有社会福利制度，对老人有适当的照顾可以无忧。但尚属第三世界的印尼，怎么办呢？确实是大家感到忧虑的。我了解到：十几年后退休的也即我们儿女那一代，都开始未雨绸缪地准备了。

我是从小沐浴于书海里长大，因为受先父影响很深，无论何时都离

不开书，从书中得到知识。结婚生女后，我也同样鼓励孩子们看书，从不限制她们买书的费用。然后，我的大女儿也以同样的教育态度对她的子女。只有这样，才能更好地培养孩子长大；除了关注他们的学校作业，也关心他们的课外读物，那是会影响他们成长的思维。孩子不一定听你的教训言语，但容易接受书中所写。当年只有初中程度的我，为了提高印尼文水准，硬是恶补印尼文，用字典助我读印尼文报刊并学习翻译印尼文作品。我就是要看懂那些印尼文读物，才能引导孩子口服心服。

当我在晚年承继先父母遗产后，我两个女儿都叮嘱我：「尽量运用那些钱，爱到哪里玩、喜欢吃什么，就去享受，丝毫都不要考虑留给我们」。每年生日、春节，她们依然想到如何陪伴我，也送上孩子应给的红

包、礼物。我得到心灵上最大的满足与快乐！我不是什么成功者，也没有大富大贵，但我得到了晚年最应该享受的富足。人生于此，尚有什么遗憾呢？

这一年来大家都活在新冠肺炎的惶恐中，也几乎都静待家里，特别是老一辈人。能平安度过这世纪疫情，就是人生一次成功。天南海北仅靠网络联络，没有了正常社交往来，没有了出外旅游，有时候我心里会觉得人生很灰，所有计划安排被打乱，与儿孙远隔一方，只能通过手机视觉；但当看到新闻报道感染了病毒的人只能隔著玻璃、泪流满面地永别时，那种心悸你忘得了吗？我终于选择了少看这些视频，让自己可以稍微放松身心，做好防疫保护自己。

临近农历新年了，但其实2月3日那天就已经是立春跨入辛丑年。我也正好接受任务再在本报《印度尼西亚日报》写文章，给读者疫情中消闲。昔日的酸甜苦辣，随著世纪瘟疫而逝吧，迎来小桥流水的怡然自在生活。

祝愿本报读者：辛丑年新春快乐，身体健康！

夏蕙蘭

杜社

纽约的夏天简直热得如同铁砧。坐在书桌前隔着窗户看街外，连最后的一丝烟都给蒸发掉了。太阳明晃晃地悬在当空，伸出杀气腾腾的巨灵之掌，一下一下地敲将下来，把尘世的一切敲得奄奄一息，气若游丝。居然有风，前院的一棵无花果树在翻动深绿的大叶子，露出底下浅色的灰绿。然而没有一点喜悦的意思，倒像是狗在伸舌头。太阳底下是无处不在处处都在的影子，如同黑墨。太阳越猛，影子越黑越坚实。太阳生出影子，如同生命带出了死亡。黑夜里没有了影子立足之地，正如死亡真正来临的时刻，死亡的意识也就消失。就如好莱坞黄金时代的明星夏蕙兰(Olivia de Havilland)过了一百零四岁的生日不久，传来她去世的消息；仿佛她以惊人的意志支撑着，然后过了这个界限，终于放手释怀而去。

她那么漂亮明媚，曾经和爱路扶连是一对银幕璧人。两人也曾暗中相爱过。夏蕙兰在一次访问中承认：“我和爱路扶连携手拍完了《They Died with Their Boots on》(1941年，港译《血溅蛮荒》)，我只感到难以置信的忧伤；我心中知道这是最后一次合作，以后再也不会见面了。我和他在现实生活中并没有罗曼史，但是在电影中却的确确实恋爱过。我想，这也就足够了。”夏蕙兰在爱路扶连早就化作尘土的时候微笑着追忆，仿佛那只是别人的故事。如今她也终于走了。正如莎老威所言：“贩夫走卒归尘土，金童玉女亦难逃。”

挑战好莱坞大亨 打赢官司

在1937年《The Good Earth》(大地)演中国村妇的Luise Rainer也是活至一百零四岁，但是都不是最长寿的好莱坞人物。曾经在两部希治阁电影中演出的Norman Lloyd已经一百零五岁，依然健在。夏蕙兰是《乱世佳人》里面的四个主角之一，其余的三个，最先走的是因飞机失事而失踪的李斯里侯活，而奇勒基宝和慧云李亦去世五六十岁。夏蕙兰却一直横跨两个世纪，活到了瘟疫蔓延的年代，给人的感觉不是生命的长久，而是它的短暂。瑞典山区的挪威云杉九千五百，相形之下，一百零四岁简直快速得惊人，但是即使如此，要活上百岁也绝非易事。

别看夏蕙兰丁香的个子(五呎三吋)，其实她很强悍，带头因不公平的合约而向好莱坞大亨挑战，打赢了官司。她的亲妹妹钟芳婷对她没有好话。在《乱世佳人》里面她扮演梅兰妮，也实在嫌太漂亮了。原著中的梅兰妮“小孩儿一般的瘦削身材，鸡心一般的一副脸蛋。”在1949年的《The Heiress》(港译《千金小姐》)里面，她因扮演一个相貌平庸的富家女而得最佳女主角金像奖。在2008年她获得小布什颁发给她的The National Medal of Arts；其时她已经九十二岁。小布什和她头靠头拍了一照。她依然很雍容大度，笑容可掬，看上去有点像芭芭拉布什。



年初我来河北唐山，原本说是探亲访友，打算逗留几天就走。结果，在朋友殷勤的挽留之下，我的探亲访友发展到进入一家公司就业。有就业机会绝对是一件好事，至少对我这种依赖专案赚钱求生的人，因为就业意味著稳定的收入。可惜，就像多数中国大陆的大部分民企，就是喜欢拖欠薪水。薪水一旦拖欠久了，就搞得整间公司的员工人心惶惶，担心公司垮了预期中的血汗钱就没了。

我还算好，由于对金钱支配

捨棄黑暗，把握光明

的十分谨慎，就是薪水迟迟没有下发，多年的积蓄，总算是有余粮。那些“月光族”同事，因为需要按月付还房租、房贷与车贷，结了婚有了孩子的，还有孩子的教育费用，家里有老人的还得忧虑医疗支出，心，已经安定不下来了。

工作的劳累以及对薪水的强烈渴望，导致本来烦躁的人心就像突然熄灭的灯，黑漆漆地一片。公司里的芸芸众生之中，我大概只是惟一亮著的灯。也可能我带著来玩的心情，尽管环境宛如灰尘滚滚，我却努力的寻觅美好的景色。

某一天走在上班的路上，在离开公司不远的唐山南湖区，我突然发现各种花儿开始盛开，在早晨的阳光下，显得异常的烂漫。一个人走路，完全没有分享

的人，我唯有打开手机的照片功能，摄取美好的景色，再借助社交软体平台发布自己的私人体验。

本来以为工作的忙碌以及生活的压力让人性压抑，大家也就没有闲情闲时注意这些琐事，万万想不到，照片刚刚放上去，竟然有了很多回应。

有人回馈说花儿很美。有人分享他们这阵子的心情。有人说：“冬天到了尽头，春天自然就会取代、替代。”

不过，众多评语当中，我最喜欢一句话：“舍弃黑暗，把握光明。”

那句话，来自一位新同事。他在说的，已经不是春花的事，而是我们正在面对的困境。他的情况我知道，家里缺钱而公司迟迟没有发薪水，他能够这么想，

绝对是正能量。

那天，我决定在附近的花档购买一束春花，让春天花卉的鲜艳色彩，照亮黑暗，把光明的豪光送给他，让他体验“舍弃黑暗，把握光明”、那句话的真正含义。

后来公司真的倒台，大家劳燕纷飞，公司到目前为止还欠我几万块钱没有著落，然而也没有办法，只有吃哑巴亏，离开河北唐山来了号称西部大开发的桥头堡重庆另谋出路。

开始时候一切正常，公司一直在对的轨道上运行，两年过去，莫名其妙地发生了一场大规模疫情，从开放到封城，从正常走向无常，公司又开始欠薪事件恶性循环，有办法的同事纷纷另求他去，但是，大环境如此，其他公司的处境也类似，让我又想起唐山经验与那位写过“舍弃黑暗，把握光明”的朋友。

他，最近咋样了？

还是想不通该女佣是抱着什么居心来说谎，一开始是说半夜起身看到有老太婆站在镜子前梳头(老家二斤放了一张全身镜)，后来说看到不认识的老太婆在家里飘进飘出，再后来绘声绘影的说我们的房间有白影出没，把全家人吓得鸡皮疙瘩阵阵起。

有拜过神的白切鸡、烧肉、斋菜，非常麻烦，久而久之老妈就改为拜素斋，不需要为拜神还是不拜神烦，从此以后一家人在大日子也能够围在一起吃饭。

道教基督教驱邪双管齐下

十多廿年前的时候，因家人信仰不同，我家一度鸡犬不宁了一段很久的日子，一发生什么大事，大哥会请一堆同门回家念经驱邪，姐姐们也会叫牧师教友来祈祷除邪，搞得家里不得安宁，尤其是当年家里来了一个天天说看到鬼的柬埔寨女佣。

这个女佣样貌老实，来自偏远地区，初来报到时只要求一海碗白饭配盐和小辣椒，后来进化到懂得去冰箱偷鸡偷鱼吃，每天一大早趁人不注意时就开冰箱偷拿鸡肉煮热面吃，不然就是偷

我们的菜吃，吃到后来，整个人二度发育，变得牛高马大、孔武有力，若要打起来的话，家里的弱质女流没有一个人是她的对手，我甚至担心她会动手打老妈，幸好不曾发生过。尽管已事过境迁，如今回想起来，还是想不通该女佣是抱着什么居心来说谎，一开始是说半夜起身看到有老太婆站在镜子前梳头(老家二斤放了一张全身镜)，后来说看到不认识的老太婆在家里飘进飘出，再后来绘声绘影的说我们的房间有白影出没，把全家人吓得鸡皮疙瘩阵阵起。

后来大哥作主请了一帮道士来家里作法驱鬼，道士说只看到满天神佛，没有鬼，接下来大姐也请了教会牧师来家里祈祷洁净，在家中各个角落都洒上圣水驱魔，再后来有人介绍有阴阳眼

可通灵的朋友上门帮忙“鉴定”到底是不是有神鬼出没，这个据说可通灵的人最得老妈信任，因为他说他已经把家里不祥的东西都赶走了，应该不会回来了，我记得老妈包了个红包给他，但他拒收。

虽说我倾向于无神论，但向来相信人鬼殊途，不同空间的相遇机会很低，反而怀疑那越吃越大只的柬埔寨女佣居心不良，她的撞鬼论搞到全家人心神不宁，胆小者甚至半夜不敢起身屙夜尿，于是决定找一天好好的审问她，结果发现是谎话居多，她就是想看我们害怕、闹笑话。奇怪，我从不克扣工钱、一天三餐正常，待她并不刻薄，为何她要如此做？人性难测，莫如此事。经此一役，我明白了为什么很多人说人比鬼更可怕的原因。

完美

七叔

年轻时代，伟才可以说是一位处处与制度作对的叛逆青年。小时候还算规矩，到了青春时期，他开始挑战制度，先是辍学，主流社会忌讳的事，他几乎全都犯了。后来，他决定离家出走，从一座城市辗转到另一座城市，从家里带出来的钱用完了，伟才拿起吉他卖唱，挣多少钱，就化多少钱。不够钱用，他就干脆出卖体力。为了排除郁闷与寂寞，他跟很多没有想过是结婚对象的女性在一起，自认是放任自流的美好时光。

伟才不愧是颇有才华，但是，他挑战制度，没有参加任何正规学习与考试，也就等于没有正统学历。再多的才华，一旦没有经过社会制度的认证，伟才一样错失发挥才华的机会。伟才的一辈子，也就因为没有这个资质，他一直都怀才不遇。有才华又没有获得发挥才华的机会，导致伟才变得更加偏激。从叛逆到偏激，他落力派发各种反主流社会的传单，走到街

头抗议示威的行列，也一定少不了伟才，简直就是主流社会眼中最碍眼的那根刺。

碰了很多钉子，受了很多折磨，人到中年，特别有了孩子以后，伟才突然之间选择回归传统。或者，主要原因是一辈子叛逆，走在少人走的路，伟才最清楚叛逆的代价。他走过、经历过，他有发言权。

告别叛逆生活，伟才开办一家夜宵粥摊子。赚钱虽然不多，但是，赡养一个家还是能够应对。打理生意之外，伟才就是照顾家里，再也不在参与那些反主流社会的活动。从游荡，伟才进入居家模式，绝对是传统价值观的好丈夫与好父亲。

虽然妻子的条件一般，远远不如伟才之前的女朋友们，对待妻子，伟才却是宽容甚至宠爱的。反之，他对待孩子，却有点严厉。从小打磨自己的孩子，伟才时常说：“孩子不要走我的老路。我的老路绝对坎坷，孩子嘛，希望他的未来顺利一点，不像我，瞎折腾一辈子。”

随著工业化进程以及近期的数位化延伸，主流社会已经进入精英时代，而识别并且定义精英，需要一定的标准。这个大家认可的标准，就是通过各个阶段的考试与认证。在这个

方面，伟才相当自豪的是自己的孩子在学业方面的成就非常卓越。从小到大，孩子的考试成绩全都名列前茅，并且是前三人选。

不仅仅是自豪，伟才最欣慰的，就是在孩子18岁那一年，通过无数次筛选与淘汰环节，终于被选参与精英养成计画。精英养成计画也可以说是一个孩子生命中一次重大的考试。

参与精英养成计画集中营，精英种子是全社会的精英，总共18个人的精英苗子，将集中到一个与社会隔离的山上进行培训，过程中，他们必须经历各种考试，成绩最好的三位，将得到高档次的求学与就业保障。为了获取那个机会，家长们走后门的走后门，拉关系的拉关系，希望孩子们的起点高。这一点，伟才很骄傲地告诉世界：“我们家的孩子是凭著真材实料考取。”

伟才与妻子绝对是骄傲，因此他们亲自把孩子送到精英养成计画的召集地点，并且目送孩子进入那栋建筑物。

为了显示公平公正，参与精英养成计画的年轻人将戴上一个追踪设备。通过追踪设备，可以远程追踪他们的一举一动，这个设备，还可以借助视频即时播放佩戴人士的行踪。简

单地说，除了上厕所、洗澡等赤裸私处的时间段，视频将随时监控参与者的一举一动。

整个计画将耗时三个月。据负责人说：“三个月时间，足够让孩子们展示足够的才华与性格优势。三个月的培训与考试，我们一定可以养出至少三个完美的精英。”

对方强调至少三个，因为若是成绩十分优秀，可能更多学员将被选上。

据那位负责人解释说：“精英是不少。但是，很多精英是有某些缺陷，完美的精英，就是难找。”

对方所指的缺陷，伟才是知道的。比如他，若是他循规蹈矩地按照社会制度挺进，他也可以算是社会精英，可惜，他的缺陷导致他掉队，结果一辈子一事无成。其他缺陷，还包括好女色、男色、同性恋、价值观违背主流社会观点等。

第一个月与第二个月，被选中的精英都完美地完成了培训与考试。但是，最大的考验是第三个月。据以往经验，很多精英是在第三个月没有能力完成培训与考试，结果全都被刷下来。

第三个月，也是原罪培训与考试。按照13世纪神道会神父圣多玛斯·阿奎纳列举出的暴食、贪婪、懒

惰、骄傲、淫欲、愤怒、嫉妒等七宗属于人类罪恶，负责人将设计相关场景，并且通过场景测试，对精英种子进行考验。他们先是让精英种子认识原罪，然后考验他们处理原罪的方式与手段。

可能这一代的精英种子实在优秀，第三个月的培训与考试，一样没有难倒他们。无论是面对暴食、贪婪、懒惰、骄傲、淫欲、愤怒、嫉妒等，他们都驾驭的非常好。

最后三个月，终于安全渡过了。伟才记得那一天他与妻子在观众席上听到公布成绩时候的讶异。

“第一名学员，完美通过。”

“第二名学员，完美通过。”

“第三名学员，完美通过。”

第四名、第五名...一直到第十八名学员，全都完美通过三个月的考验。看著一张张年轻的完美精英份子的脸庞，伟才禁不住愣住了。他一直以为很难培育出完美的精英份子，事实却告诉他，只要有完善的计画，一切都有可能。

孩子是完美地融入主流社会了。不知道为什么，伟才的心，却觉得非常失落。或者，这是因为他的叛逆份子基因，对完美，他总觉得不对劲，也不习惯。

廖揚宗先生令胞弟揚川先生千古

深表



哀悼

張 連 謝 薛 陳 翁 高 陳 王 商 蔡 林 林 黃 邱 周
 錦 介 英 天 煒 祖 鵬 立 家 筠 作 作 建 偲 維
 雄 豪 隆 增 賢 惠 彩 新 松 軒 財 虞 衡 筑 峰 樑

(排名不分先後)

同 敬 輓





宋仲基首談離婚心情 生活一切陷入谷底

宋仲基和宋慧乔2019年6月结束一年八个月的短命婚姻。近日，宋仲基出席新片《胜利号》记者会，首度松口谈婚变时的心情，他说：“第一次看剧本看泰浩这个角色时，第一时间想到的是‘自暴自弃’这个词，生活的一切都陷入谷底，感觉是没什么想法，停滞不前的角色。拍摄时，我实际的内心状态其实和泰浩初期是有相似之处的。”

粉丝们纷纷转发说：“在那么难的时候，你不但要投入拍摄，还充当全剧组的开心果，这

内心得有多强大啊。”

“双宋”离婚时，宋仲基当时在声明提到：“两人都希望圆满地完成离婚手续，而不是互相指责”，其他私生活部分不会再透露，宋慧乔则说：“离婚原因在两人个性差异，因双方未能克服彼此的不同，最终不得已选择离婚。”

婚变消息曝光后，外界狂传与生子、婆媳问题有关，更有传言称宋仲基和化妆师过从甚密，但宋仲基只字未回应，还被外界拍到正式离婚当天去看舞台剧，似乎对触礁的婚姻毫不留恋，也拒绝再谈跟前妻有关话题。

沈雁美國酒店過世 上月已辦告別式

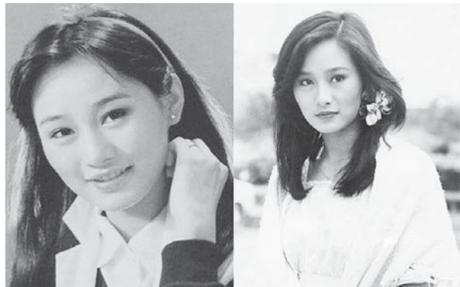
被誉为台湾歌坛第一代玉女偶像的沈雁，惊传在美国辞世，享寿60岁。沈雁最著名的代表作是《一串心》，当红时横跨歌坛、影坛和主持，与江玲、银霞并列华人国语歌坛第一代“玉女偶像掌门人”。

沈雁的好友杨庆煌接受《苹果新闻网》专访透露，早在去年就知道此事，沈雁去年圣诞节时和家人到德州玩，当时因身体不适先回酒店休息，家人后来回酒店时，发现她已离世。国际佛光会1月22日替沈雁举办告别式，不少退出歌坛的好友前往追悼。对于沈雁确切死因，杨庆煌不知情，仅知她在酒店离世，因沈雁家人相当低调，他不能代表沈雁家人发声。

杨庆煌上次看到沈雁是8年前，沈雁带孩子回台，他载他们去玩，一向低调的沈雁叮嘱杨庆煌别拍照，别说她是沈雁。杨庆煌说，沈雁的声音都没变，还是一样甜美，个性也是乐观天真。

沈雁本名周美麟，1979年从华视第四期演员训练班毕业，原艺名为林蓁蓁，后因成语“沉鱼落雁”之美，改艺名沈雁。1979年底，她发行首张专辑《踏浪》，搭配电影《我踏浪而来》受瞩目，1980年赴香港宣传《我踏浪而来》，在《青春交响曲之夜》首次与锺镇涛合作演出，在香港暴红，并与香港宝丽金唱片签约。

沈雁同时进军影坛，演出《乌龙行大运》(1980)《蹦蹦一串心》(1981)等片，并以搭配《蹦蹦一串心》的歌曲《一串心》红遍大街小巷，攀上事业高峰。隔年，她跨界电视，主持台视综艺节目《雁在林梢》，成为影视歌三栖红星。



1982年，华语歌坛兴起新一代玉女偶像，如林慧萍、金瑞瑶、杨林等，沈雁的声势开始下滑，加上她与已婚经纪人夏春涌传出绯闻，在相对保守的年代，沈雁形象大受影响。

1987年，沈雁发行最后一张个人专辑《四季》后淡出歌坛，接受当时男友的求婚，移民美国，在纽约经营花店，育有二子，不定期回台访友探亲。

综艺大哥胡瓜与沈雁当年渊源颇深，他在当兵时，知名经纪人夏春涌到军中探望，一看到他演出就相中，说要签约。后来胡瓜到台北找不到工作，暂住夏春涌家一年，当时夏与沈雁正在交往，胡瓜说：“当年我就是电灯泡。”

《雁在林梢》是沈雁第一个主持的节目，夏春涌力荐胡瓜加入节目当助理主持人，这成了胡瓜主持生涯的开端。胡瓜听到沈雁逝世消息相当震惊，并表示：“很想念她，感谢她的提携。”他说当时沈雁给出最大空间，一点都不担心胡瓜抢镜。

《姐姐2》張柏芝下台淚崩 那英對“我沒投你票”

《乘风破浪的姐姐2》开播前便话题十足，先是主持人黄晓明因“Angelababy、李菲儿事件”退出该节目，另外传出那英有意邀请好友王菲助阵帮唱，张柏芝要求退赛等传闻。两人在第一集中的互动便在网掀起热议。

明星女团竞演真人秀节目《乘风破浪的姐姐》去年播出期间受到广大回响，因此打铁趁热于1月22日推出第二季，打着“三十而毅，落子无悔”的口号，邀请那英、张柏芝、陈妍希、董璇、容祖儿、弦子、董洁、杨钰莹、金巧巧、张馨予、李菲儿等30位年龄在30岁以上的女艺人在节目中PK才艺、比人气，通过考核和训练争取出道名额，最终由全民投票选出七位女艺人组成新女团。

众所周知，那英与王菲是交好多年的闺蜜，关系特别好，在面对好闺蜜现任的前任(张柏芝)时，两人的互动掀起不少关注。

节目首播时，那英与张柏芝初次见面的互动，明显看出两人都很不熟。由于“柏”是个多音字，那英在节目中直接问对方，“叫柏芝好呢还是柏芝好呢？”张柏芝则无奈答道：“你喜欢就好。”

张柏芝登台演出自己的代表作《星语心愿》，然而唱功不如预期，现场除了两位姐姐们其他全员都为她投了一票。

走下台后，自我要求很高的张柏芝忍不



住失控泪崩，悲从中来地对他其他姐姐们喊话，“明明我唱也不好、跳也不好，但是姐姐们还把票投给我，那个感动我真的忍不住。”

王鸥这时候连忙缓解气氛说：“你太可爱了，没事。”那英则在一旁说道，“你别哭，我都没有投你票。”张柏芝听了这话，也愣住了，迅速回答“所以我没有感谢你啊。”让全场姐姐们哄堂大笑。

虽然两人逗趣的对话为节目增添喜剧效果，但也似乎透露出丝丝的火药味。

接下来两人若被安排到同队演出时，不知又会擦出什么样的火花呢？

老牌「泰山」上月初病逝



曾在1960年代主演几部《泰山》片的Mike Henry(麦克亨利)，传出在美国时间1月8日已病逝，享年84岁，家属近日才对外承认此事。

麦克亨利所主演的几部《泰山》片是不少观众的童年回忆。在交出“泰山”棒后，麦克亨利于Burt Reynolds(伯

特雷诺兹)领衔主演的飙车喜剧《追追追》(Smokey and the Bandit)系列电影饰演少根筋的警长之子，创下比主演《泰山》时更受欢迎的事业巅峰。

然而由于麦克亨利入行前曾打美式足球，因为常年冲撞头部，晚年被慢性创伤性脑病变所苦，又患有帕金森病。

他在1988年息影，此后30多年都没有再接任何戏。

不能回馬國拜年 李銘順想念親友



无法回马来西亚拜年，本地“阿哥”李铭顺想念亲友。

金牛辛丑年脚步近，李铭顺2月5日接受《新明日报》访问，表示往年过年都会在新加坡度过，即便农历新年只有一天的假期，他也会和妻儿驱车回马六甲过年，但今年因疫情关系，他只能留在新加坡过年了！

“今年已经是第二年无法回马六甲向亲友拜年，再次不能和兄弟姐妹团圆，以及和朋友相聚，心中非常想念他们。”

不过，他相信疫情会控制得越来越好，到时大家的生活都会恢复正常，就

可以出国，自己也能携妻儿回马六甲和家人团聚。

提及农历新年，李铭顺说，最怀念的是一家大小围在桌子前吃火锅，“这是我们的传统，除夕夜的团圆饭一定是围炉，还有卤鸭，爷爷、爸爸、叔叔等一家人围在一起吃，感觉非常温馨。”

问他留在新加坡将如何度过春节？李铭顺说初一和初二到亲友家拜年。

李铭顺受访时说，虽然他和文芳也会像一般父母担心儿子的学业成绩，但绝对不会因此而给他压力，“课业的成绩好不好，就得完全靠自己，作为

父母的，我们只能做的就是提供他一个好的学习环境，我相信有了好的学习环境，他自然而然就会专心学习。”

问他会额外为孩子报名上补习课吗？

“不会，不会给他这些压力。除非是他有兴趣学习的，我们才会帮他报名，不然不会给他额外的压力。”

这些年来经常往外地拍戏，李铭顺又如何维系与儿子的感情？

李铭顺说，除了视讯之外，每次回来都会争取时间和他相处，像和文芳一起接送他上学和放学，陪他一起玩。

兴奋能为林俊杰孙燕姿拍MV

日前孙燕姿释出了最新单曲《余额》的MV，而MV的男主角就是“阿哥”李铭顺，这也是他二度为本地歌王歌后拍MV，第一次是林俊杰的《对的时间点》。

能为本地歌王歌后拍MV，李铭顺说，当然感到开心啦！“像这次，孙燕姿喔，再加上她的这首歌真的很好听，也有很多共鸣。”

那，拍MV和电影、电视剧有何不同？

李铭顺说，最大的不同是，MV完全没有对白，完全只能靠情绪将歌曲的感情表达出来。(新明日报)

《音樂之聲》男主角 克里斯托弗去世

据CNN报导，好莱坞传奇男星、加拿大国宝级演员克里斯托弗·普卢默于当地时间2月5日(周五)在其美国康涅狄格州的家中去世，享年91岁。

其经纪人在讣文中确认了这一消息。他的代表作有《音乐之声》《美丽心灵》《最后一站》《初学者》《飞屋环游记》《龙纹身的女孩》等。近年，他还出演了颁奖季大热作品《利刃出鞘》。

1929年12月13日，克里斯托弗·普卢默出生于安大略省多伦多市。他出生后不久，父母就离婚了，他在位于魁北克省蒙特利尔周边的塞纳维尔的艾伯特家族中长大，能说流利的英语和法语。

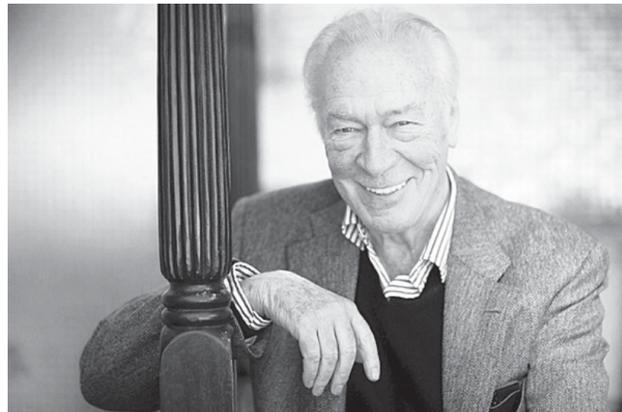
1965年，他在由罗伯特·怀斯执导的剧情片《音乐之声》中，饰演海军上校冯·特拉普一角，从此闻名全球。克里斯托弗·普卢默在《音乐之声》中，饰演海军上校冯·特拉普(中)一角。

克里斯托弗·普卢默在《音乐之声》中，饰演海军上校冯·特拉普(中)一角。

他曾于2010年、2012年、2018年三次获得奥斯卡最佳男配角的提名，并于2012年

凭借电影《初学者》获得奥斯卡最佳男配角。这一殊荣，使他成为历史上最老的奥斯卡演员奖项获得者与提名者。而2018年电影《金钱世界》的提名，则把最老提名者的记录刷新至88岁。《金钱世界》克里斯托弗·普卢默海报

此外，克里斯托弗·普卢默还获得过吉尼奖、金球奖、美国演员工会奖、英国电影学院奖与两座艾美奖和托尼奖。(澎湃新闻)



密接替補再離場 杜蘭特炮轟NBA



2021年全明星首轮投票中，暂列票王的杜兰特却笑不出来。北京时间2月6日，在篮网对阵多伦多猛龙的比赛中，杜兰特遭遇了最奇葩的一幕。

他先是因为联盟健康与安全条例无法首发出场，随后替补出场的他，又因为这个安全条例被迫提前离场。本场拿下的8分也成了杜兰特4年来的得分新低，而NBA这无厘头的联盟健康与安全条例，更是成为疯狂吐槽的对象。

赛前，NBA就以健康与安全条例为由拒绝杜兰特首发，原因是密切接触追踪机制，杜兰特接触的人接受了进一步的检测。这也是杜兰特NBA生涯中首次替补出战。

遭遇变故的杜兰特首节一分未得，在第二节逐渐找到状态拿下8分，但幺蛾子又一次袭来。第三节仅仅3分钟，他就因对鲍威尔的冲抢遭遇5次犯规。

就在杜兰特坐上替补席休息，等待教练纳什挑战犯规判罚时，工作人员突然跑向他，和他沟通了一番，最终杜兰特沮丧起身走回了更衣室，一路上他愤懑地将水瓶扔了出去。而这时，纳什的挑战也成功，杜兰特的犯规数又变回4次。但这个结果已经无法更改杜兰特接到的离场的通知。仅仅打了19分钟的他拿下8分6篮板5次助攻，连续砍下20+的纪录破碎，职业生涯866场连续首发的纪录也黄了。

三次检测皆阴性

球场内也传来此消息称，因为联盟健康与安全条例，杜兰特将缺席本场剩余比赛。随后据ESPN记者Malika Andrews报导称，一位球队消息人士透露，杜兰特在比赛开始后到他出场之间没有进行进一步的检测。杜兰特在退场后，怒意难忍

便在推特上发布了自己的心情：放了我吧 (Free me)。

最终篮网以117比123不敌猛龙，而NBA官方也就杜兰特替补出场以及中途退赛发布了声明：“在过去24小时内，杜兰特三次检测结果皆为阴性，但赛前，一位与他进行接触的人检测结果没有定论，所以杜兰特被安排只能替补出场，而赛中，这份检测结果被确定为阳性，作为接触者出于谨慎考虑，杜兰特被安排退场。”20/21赛季NBA常规赛，布鲁克林篮网VS多伦多猛龙比赛现场。

目前联盟还将研究杜兰特与新冠患者的接触时间与接触距离，以确定未来他将被隔离多久时间，此前杜兰特曾因为健康与安全条例缺席4场比赛。目前，杜兰特已被告知无法前往费城参赛。

NBA的官方表态显然无法对这奇葩的决定自圆其说。如果说考虑到杜兰特有密接风险就不应该只是考虑不让他首发，毕竟替补出战与首发出战本身在潜在传染性上没有本质的区别。直到密接者确诊，才又匆忙让杜兰特离场，让一开始的替补决定显得更加可笑。

从本质上说，NBA的健康与安全条例不仅存在漏洞，在执行中也充满奇葩的味道。就像队友哈登赛后说的那样：“我不明白为什么比赛没有根据杜兰特的情况而推迟，我也不明白为什么杜兰特不能首发，就算是回到球场之后，他也可以打满全场，这让人有些不知所措，让人感到沮丧。”

或许，杜兰特刚刚发布的推特最能说明问题：“NBA，你的粉丝不是傻子。你不能用那些傻了吧唧的公关词汇糊弄他们！#Free7” (澎湃新闻)



東京奧組委主席 原要辭職被勸住



当地时间5日，东京奥组委主席森喜朗在接受日本媒体采访时表示，“我原本已经决定辞去主席一职，但在奥组委首席执行官武藤敏郎的劝说下，最终决定继续留任”。

据日本《每日新闻》6日报导，森喜朗在4日召开记者发布会，为早前发表的涉嫌歧视女性言论道歉并表示撤回该言论。但在当天的记者会开始前，多家日本媒体报导称，森喜朗曾私下向奥组委表示，“如果追责的声浪很高，我可能不得不辞职”。为了避免奥运会筹备工作因“一把手”辞职而陷入混乱，包括武藤在内的奥组委主要官员纷纷出面挽留。最终，森喜朗在5日为不当言论道歉后表示自己将继续留任。

此外，包括日本首相菅义伟、奥运担当大臣桥本圣子和东京都知事小池百合子在内的多名政府官员，虽然也对森喜朗的言论表示了谴责，但均未明确表态是否要求其辞职。(海外网)

巴赫：迎接冬季項目運動員 中國已做好準備

在北京冬奥会倒计时一周年之际，国际奥委会主席巴赫于洛桑时间2月4日向中国中央广播电视总台台长慎海雄发来贺信，向总台全体员工致以美好的祝福。巴赫强调，尽管新冠肺炎疫情带来诸多挑战，我们现在可以满怀信心地说，中国已经为迎接世界顶尖冬季项目运动员们做好了准备。

巴赫在信中说，今年夏天，我们将迎来东京2020年奥运会和残奥会。一年后，我们将迎来北京2022年冬季奥运会和残奥会。在此，对你们长期以来对奥林匹克运动的支持和承诺，我深表感谢。

在详细介绍了东京奥运会的准备工作特别是疫情防控的相关部署后，巴赫表示，在各国奥林匹克委员会、国际联合会和运动员的同心努力下，我们现阶段没有任何理由怀疑开幕式会在2021年7月23日举行，残奥会会在一个月后，即2021年8月24日开幕。问题不是“是否”而是“如何”举办这两场奥运会。

指出，在考察比赛场馆后，他深信将会成功举办冬奥会，并坚定支持举办冬奥会。我们还一致认为，尊重奥运会和奥林匹克运动至关重要，应超越任何政治纷争。

巴赫表示，对于北京2022年冬奥会，已经到来的“倒计时一周年”庆祝活动呈现出各项技术准备工作出色状态。尽管新冠肺炎疫情带来诸多挑战，我们现在可以满怀信心地说，中国已经为迎接世界顶尖冬季项目运动员们做好了准备。

巴赫表示坚信，团结一致让我们更加强大。(央视新闻)

澳網抽籤結果出爐 王薔首輪遭遇前法網亞軍

北京时间5日，据澳网官方消息，2021年澳洲网球公开赛抽签结果出炉，30号种子王薔对阵意大利资格赛选手、前法网亚军埃拉尼。中国五朵金花被分在四个不同的1/4区。按照赛程，澳网正赛将于8日正式开打。

女单方面，头号种子巴蒂、6号种子卡-普利斯科娃在1/4区。4号种子肯宁、5号种子斯维图丽娜在2/4区。8号种子安德莱斯库和3号种子大坂直美在3/4区，两届温网冠军9号种子科维托娃也在这一区。7号种子萨巴伦卡、2号种子哈勒普、10号种子小威、法网冠军斯瓦泰克在4/4区。

中国选手方面，郑赛赛首轮对手是捷克的克莱吉科娃，朱琳对阵美国资格赛选手奥西格威，王薔对阵意大利资格赛选手、前法网亚军埃拉尼，张帅对阵美国选手李安。(中新网)



冰球世錦賽5月開賽 改建場館迎賽事

为确保2021年冰球世锦赛顺利进行，东道国拉脱维亚政府近日决定追加300万欧元拨款，用于改建奥林匹克运动中心。

据介绍，此次冰球世锦赛的举办场所共有两处——里加体育馆和奥林匹克运动中心，后者作为第二比赛场馆须进行一番改造。

拉脱维亚科教部体育局局长埃德加·

谢维尔表示，这笔资金将用于奥林匹克运动中心的改造，包括场馆场地的筹备和设备安装，如将足球场改造成冰球场等，以符合国际冰球赛事要求。

冰球世锦赛定于5月21日至6月6日在拉脱维亚首都里加举行，此项赛事原计划在里加和白俄罗斯首都明斯克两地举办，1月18日，国际冰联出于新冠疫情等原因取消

若冠病疫情過於凶險 奧委會 有權取消東奧

俄罗斯卫星通讯社6日消息，来自加拿大的国际奥委会资深委员迪克·庞德表示，如果新冠疫情危机加剧，则国际奥委会有权取消东京奥运会。

日本时事通信社援引庞德的话说：“如果各种科学数据表明，举办奥运过于凶险，则国际奥委会有权取消东京奥运会。这种情况下，国际奥委会和日本当局将根据世界卫生组织的数据共同做出决定。再次推迟奥运会不做讨论。有两种选择：举办或者取消。”

不过报导还说，庞德认为，取消奥运会是最糟糕的选择。“无观众到场也比较好。让运动员有机会参加比赛、同场角逐，这才是最主要的。不是非得有观众。”庞德说。

受新冠疫情影响，本将于2020年举行的东京奥运会目前推迟到2021年举行。本月2日，东京奥组委主席森喜朗表示，无论新冠疫情形势如何，日本都将举办东京奥运会，且日本在与国际奥委会密切合作，让奥运会得以举办。(环球网)

郭艾倫遭遇腦震盪 男籃傷病名單增至5人

CBA的比赛渐入佳境，隨著比赛的深入伤病问题也难以避免，在2月5日晚辽宁102比115不敌四川的比赛中，中国国手郭艾伦就因为头部受伤一度离场，后被诊断为脑震荡。目前新一期的中国男篮集训名单中，伤员已经增加到了5人。

5日晚，CBA爆出大冷，辽宁队不敌四川队，而第四节中，辽宁队当家后卫郭艾伦摔倒时，头部重重砸在地板上，一度被换下，虽然后来又坚持出战，但赛后还是被送往医院检查。郭艾伦受伤瞬间。郭艾伦工作室在社交媒体上公布的信息称：艾伦刚检查完，结果是脑震荡，医生建议好好休息观察观察，谢谢广大球迷这么关心他，希望他早日康复健康平安。

在对阵四川的比赛中，郭艾伦首发出场45分30秒，28投10中，三分球7投2中，罚球4投1中砍下23分5篮板10助攻2抢断。

郭艾伦的受伤对于备战2月17日在卡塔尔多哈进行的亚洲杯预选赛的中国男篮显然不是一个好消息，算上郭艾伦，球队已经有多达5人受伤病困扰。

此前伤情公告，沈梓捷跟腱拉伤预计缺阵2-3周；翟晓川因膝伤返京接受详细检查；赵继伟右脚踝组织及韧带损伤，预计需要3-4周治疗时间。在5日晚的比赛中，徐杰右脚受伤前往医院检查。(澎湃新闻)

了明斯克的举办权，2日做出决定由拉脱维亚一国独自承办。

拉脱维亚总理卡林斯3日表示，由于比赛将不允许观众入场观看，因此从防疫方面来讲很安全。拉脱维亚冰球协会主席艾加尔·卡尔维蒂斯此前曾表示，是否允许观众到现场观看比赛，只能在4月中旬根据疫情发展情况再做决定。(新华社)

本會秘書長

戴俊德鄉賢令堂諱碧姪陳太孺人仙遊

駕返 瑶池



雅加達南安同鄉聯誼會

名譽主席暨理監事

傅樵忠 許善教 黃嘉成 黃正泉 謝學群 楊健強 黃瑞泉
洪明輝 謝瑞成 謝正剛 葉錦標 傅文績 吳其順 黃春水
黃裕祥 高景源 黃建筑 洪明志 梁孫逸 林友道 黃湘江
林民強 黃建喜 黃建南 蘇晉禧 戴得義 楊昌耀

同敬輓

戴俊德先生令萱堂碧姪陳太孺人仙遊

深表 哀悼



HARIAN
INDONESIA
印度尼西亞日報

全體同仁
敬輓



751

天下归元 著

那人對他亮出燦爛的漂亮笑臉，伸手拍他的肩，順手將一把刀拍進了他的胸口，一邊很可愛的笑道：“你弄錯了，是人都應該穿衣服，只有畜生才不穿。”

山道上一處灌木叢後，一池潭水清亮亮的坦臥著，美玉一般純澈，一看就知道是絕對原生態不經污染可以直接拿來瓶裝飲用的好水。

有人癢得發燥，路過這潭水不禁眼前亮了亮，覺得那沁涼溪水實在感人，立即呼朋喚友來，也不用費力氣脫衣服，撲通撲通往水裡一跳，跳進去時都大聲嚷：“好！舒服！”“便當洗個澡，泡一夜保不準就好了！”



436

笑臉貓/周末 著

人非圣贤，总有那么一点小毛病小癖好，但弘历是皇帝，旁人可不敢说他。

如今被魏璎珞点出来，自己脸上也有些不好意思，重重一拍桌子：“放肆！”

魏璎珞却像没看见弘历脸上的阴沉，笑嘻嘻地丢了画，上去抱住他的腰：“皇上，嫔妾说您俗气，您就发那么大火！将心比心，您说嫔妾俗气，嫔妾当然不开心啦！”

这回换弘历冷哼一声，扭过脸去不理她。



642

何馬 著

他叹息道：“唉，不过想来你也很理解，一个没有父亲的孩子是怎样成长起来的。我妈在背后流了多少眼泪，我都知道。如果就这么走了，我真是不甘心……”

岳阳道：“你也不知道，当年我叔叔婶婶对我有多好，他们对我的溺爱，简直到了我难以承受的地步……”

在寒风凛冽的夜里，两人相互诉说着，含著泪笑著，颤抖著。

塞翁失马

漫长的冷夜终于被日光带走。卓木强巴仰面朝天，看见天色的变幻，惊喜地叫道：“看哪，咳咳咳……呵……咳咳……敏感，教官，咳咳……有光了！天亮了！我们……我们熬过来了！”

“嗯……吭吭……”回应的声音

“给我搓个背。”“啧啧，你身上咋有头油味道？老实交代，在官沉和哪个半老徐娘嫖倒凤了？”

“和你妈！”“呸！找死！”

嘩啦啦一陣水聲，半真半假的你一掌來我一掌去，最近紫披風們繃得太緊，平日也難得享受到這般山野之趣，明月當空清泉沁涼，都起了玩興，嘻嘻哈哈互相拍打，激起半人高的晶瑩水光。

拍著拍著，突然都覺得頭暈。不僅頭暈，還心慌，不僅心慌，還呼吸困難，眼前泛起陣陣白亮來，以為是水卻又不是水，以為眼睛裡濺了水，用手一揉，卻揉出豔紅的血來。

然後抬頭看看別人，不知怎的也是滿面血紅，卻又不知道是自己的眼睛紅了看出去所以紅，還是對方就是那麼紅。

冷冷無聲，潭水清冽，深黑的山壁前，一群站在水裡的人，互相看著對方揉出越來越多的血來，這場景怎麼看怎麼都有些詭異。

於是都知道潭水有問題，嘩啦啦爭先恐後往岸上爬，爬得比跳下去時還快，然而不知何時潭水邊多了一個人，冷冷抵著唇蹲在潭邊，抓著一把重劍，看見誰往上爬就把誰拍下去。

爬得越快拍得越快，和玩具打地鼠似的，難得那個手快眼疾，一處不

风水轮流转，换成魏璎珞来哄他：“好啦好啦，嫔妾不生气，皇上也不生气，好不好？”

弘历可不向她那样好哄：“罚你抄御诗一百遍！”

璎珞震惊：“皇上，您那些诗文，嫔妾统统不喜欢，还是罚去抄唐诗吧。”

弘历：“魏璎珞！”

魏璎珞噗哧一笑，抬起两手，分别捏著他两侧耳垂，似哄似撒娇：“好嘛好嘛，抄御诗就抄御诗，不过嫔妾宫里没有好砚台，皇上这方乌金砚，贵重又好看，送给嫔妾好不好？”

弘历扯下她的手：“没规矩！乌金砚不闻于世，珍贵异常，朕只有这一方面而已！”

她的手没规没矩，被拉开了，又伸了过来，一会儿搂著他的胳膊摇一摇，一会儿抱著他的脖子摇一摇，最后将弘历的心也摇动了。

“给你给你，都给你！”他没好气道，“别笑，过来，好好把兰花图画完！”

说完，一把将人圈在怀里，重又

显得十分无力，俯卧在卓木强巴身上的。

唐敏和吕竞男连抬头的力气也没有了。

其实，很早以前，或许是两三个小时前，又或许是四五个小时前，二女就已经没多大说话的力气了。

卓木强巴每说完一段话，便要听到她们的回应，听不到时，便用手让她们清醒一点，直到听到细若蚊蚋的声音，他才稍稍放心。

天的确亮了，但是连卓木强巴都失去了抬头起身的力量，他们还能做什么呢，他们只能等待。

胡杨队长等人什么时候会来？还要坚持多久？每个人心中都盘算著自己忍耐的底线。

卓木强巴最怕听到的，就是唐敏发出好似交待遗言一样的声音，每次，他都尽力去打断，并告誡她们，不能想著终结，一定要想著活下去，就算是连说话的力气都没有了，也要这样想！

终于，渐渐听不到唐敏回答的声音，又渐渐听不到吕竞男回应的声音。

最后，卓木强巴连自己说话的声音也听不见了。

就在他不甘地合上眼睛时，却听到那标志性的粗鲁而豪迈的声音：“这浑小子，竟然是这种姿势！”这是卓木强巴在雪山上听见的最后一句话。

漏。

潭水裡的人慘叫著，從各個方向沒命的向外爬，那人抓著劍咻咻的轉，從潭東頭奔到潭西頭，旋成一片辨不清身影的颶風，劍拍得團團風似的。

漸漸的，往上爬的人少了。漸漸地，潭裡的人也少了。該沉的都沉下去了，該浮上來的時候自然會浮上來。

那人低頭看看，轉轉痠痛的手腕，喇喇幾個劍花，很滿意的點點頭，摸著下巴若有所思的道：“主子說今晚看著這潭水，保我輕功劍法大進，渾然一體密不透風，如今看來，果然不錯。”

還有更多的人，三五成群的散落在山上，尋找著那莫須有的止癢草。

他们或者碰上这样的情况——几个灰衣人，一般四个，木然出现，前后左右四个方位，一个精妙的小型阵法，喇喇几剑，穿心，在月下曳出鲜红的虹，虹影未散，木然的灰衣人已经换了地方，再来。

或者也有小心的，夜晚上山怕遇見野兽或危險，便邀了更多的人，十来个吧，嘻嘻哈哈的去找药草，便当月夜游山，雾下观草，也是一番特别滋味。

教她作画。

“……这又是什么？”

“皇上看不出来。”

“说。”

“螳螂呀。”

“魏璎珞！”

门口，德胜与李玉面面相觑。

“李总管。”

德胜眼中满是不可思议，“奴才在宫里这么久了，还是第一次瞧见令嫔这样的女人。”

李玉：“别说你没见过，我也没见过呀！后宫佳丽三千，人人温良恭让、千依百顺，就出了令嫔这一朵奇葩。”

德胜偷看了房内一眼，压低声音：“李总管，刚才奴才瞧见，令嫔去捏皇上的耳朵，还敢拍龙头！”

天啊！奴才吓得心都跳出来了，还以为下一刻她就要掉脑袋了！”

李玉感叹：“别人都把皇上当九五之尊，只有她一个，把皇上当寻常人哪！”

嬉笑怒骂，全凭心意，不高兴的时候，敢给皇上甩脸上，偏偏皇上就吃这套！怪事！

事后卓木强巴才得知，胡杨队长一下山就联系了珠峰大本营和其余几个喜马拉雅山脉常驻登山队，请求援助。

那是一个国际援救大家庭，很快就有百余名登珠峰的队员连夜搭乘直升机赶来，国籍更是囊括了全世界。

在研究了信号发射点，确信卓木强巴和张立等人分别都在六千七百米以下，均不在西风带覆盖区域后，部分顶级的珠峰登山队队员才敢同胡杨队长一起上山救人。

所有来参加救援行动的登山队员都说，在没有任何后勤保障的情况下，胆敢攀登登斯必杰莫大雪山，还是准备从中方登顶，那是在向死神宣战。

这次意外让卓木强巴很受伤，同样他们先在达玛县医院进行了急救，再被转运到拉萨医院。

卓木强巴的右脚切除了一根尾趾，左脚两趾，肺部严重受创，更令医生们感到惊讶的是，这个人的舌头也差点因冻伤而坏死。

他们见过不少雪山遇险者，手足冻伤是常事，毕竟末梢血液循环不够充分，可这舌头冻伤还从来没见过。

舌头在口腔内，基本与体温保持一致，难道这个人的舌头一直伸在嘴外面吗？医生们哪里知道，正是这条舌头，救了两个女人的命。

经过及时缜密的医疗，卓木强巴才总算保住了说话的工具。

游劍江湖

梁羽生

心海波翻，尘封的往事有如沉渣泛起，霎时间都涌到了心头了。”

二十年前，当云紫萝还是梳着两条小辫子的小女孩的时候，他们就是好朋友了。因为他们同住在一个村庄，两人的父亲也是极好的朋友。

云紫萝是从外地搬来苏州的，后来他才知道云紫萝的父亲是一位隐姓埋名的武林高手，少年时闯荡江湖，和他父亲曾经有过好几次共同患难的交情。他之所以搬来苏州，或许就是因为老年寂寞，想和老朋友住在一起的缘故。

后来两人的父亲相继谢世，但两家交谊仍然如故。虎丘山上，姑苏台畔，他和云紫萝不知曾消磨过多少个月夜花朝？云紫萝把他当作哥哥，他也把云紫萝看成妹妹。两小无猜，这句话用在他们身上是再也恰当不过的了。

可是到了云紫萝十五岁那年，他们这两小无猜的情形忽然有了改变。并不是因为大家年纪渐渐长大的缘故，而是因为一个“第三者”突如其来。

这个“第三者”就是后来也变成了他的好朋友的孟元起。孟元起和云家是世交，两家好像还有点亲戚关系。他来了之后。宋腾霄与云紫萝原来的“两小无猜”的情况就一变而为“三人同行”了。每次宋腾霄约她出去玩，她总是要把孟元起一同叫去。反过来也是一样，孟元起和她在一起的时候，也少不了一个宋腾霄。

孟元起超体格魁梧，但眉目之间却有一股清秀之气，人又沉默寡言，云紫萝常常打趣他，说他像是江南的山。

宋腾霄比较活泼，弹得一手好琴。举止文雅，但有时发起脾气来却很凶。云紫萝也常常打趣他，说他像江南的水。

宋腾霄记得有一次他们三人同往杭州，游览西湖。湖中泛舟之后，又到孤山折了梅花回来，再到湖边的苏堤漫步。其时已是月上梢头的时候了。三个人都沉醉在美妙的景色之中。

宋腾霄不知他们二人在想些什么，他自己却在想着心事。清风掠过湖面，他嗅到了云紫萝的芳香。他忽然大胆起来，觉得有些话应该和云紫萝说了。

孤山上有宋代处士林和靖的坟，云紫萝手捻梅花，低声吟咏林和靖的名句：“疏影横斜水浅清，暗香浮动月黄昏。”

久不说话的孟元起忽地说道：“我不喜欢林和靖。”

云紫萝道：“为什么？”

孟元起道：“这个人太过矫情。”

云紫萝道：“何以见得？”

孟元起道：“林和靖梅妻鹤子，岂非不近人情？”

云紫萝道：“他以梅为妻，以鹤为子，其中自有乐趣。历来文士，都说他是高风亮节呢？”

孟元起道：“他爱梅爱鹤多过爱世人，充其量不过是个自了汉。”

云紫萝笑道不错，我知道你胸怀大志。你是个人世的豪杰，不是个出世的隐士。”

接着问宋腾霄道：“你呢？”

宋腾霄笑道：“谈什么出世入世未免太玄，我倒是因为你念了林和靖的诗，想到了另一位诗人的名诗来了。”

云紫萝好似颇感兴趣，说道：“谁的诗，念来听听。”



22

瓊瑤 著

他点头不语。“第二个理由，是……我的年龄已经不小，除了嫁入展家，我不知道还有什么理由，可以让我名正言顺的在展家继续住下去？永远住下去。所以……我嫁了！”

云飞心中一震，知道她说的，句句是实话，心里就涌起一股巨大的歉疚。她咬咬嘴唇，抽了口气，继续说：

“我知道，我们现在的地位，实在不方便单独见面。别说不能让你出一丁点儿的错！我也不能出一丁点儿的错！以后，我想，我也不会再来打搅你了！”

她抬眼再看他，又如了一句：“还有一句话放在心里一天一夜，居然没机会对你说：“欢迎回家”！真的……”她的眼眶红了，诚挚的，绞自内心的再重复一次：“欢迎回家！”说完，她匆匆的转身：“我去了！”

“天虹！”他忍不住低喊了一声。她回过头来。

他想说什么，又打住了，只说：“你……自己保重啊！”

她点点头，眼圈一红，快步的跑走了。

他目送她那瘦弱的身子，消失在花木扶疏的园林深处，他才关上窗子。转过身来，他情不自禁的往窗子上重重一靠，心里沉甸甸的压着悲哀。唉！家，这就是属于“家”的无奈，才回家第一天，就这样把他层层包裹了。

早餐桌上，云飞才再一次见到云翔。

一屋子的人，已经围着餐桌坐下了，纪总管也过来一起吃早餐。纪总管在展家已经当了三十几年的总管，掌管著展家所有的事业。早在二十几年前，祖望就把东跨院拨给纪家住，所以，纪总管等于住在展家。祖望只要高兴，就把他们找来一起吃饭。

天虹和丫头们侍候着，天虹真像个“小媳妇”，闷不吭声的，轻悄的摆着碗筷，云飞进门，她连眼帘都不敢抬。祖望兴致很好，看着云飞，打心眼里高兴着，一直对纪总管说：

“好不容易，云飞回来了，你要安排安排，那些事归云飞管，那些事归云翔管，要分清楚！你是总管，可别因为云翔是你的女婿，就偏了云翔，知道吗？”又掉头看云飞：“家里这些事业，你想做什么，管什么，你尽管说！”

云飞不安极了，很想说明自己什么都不想管，又怕伤了祖望的感情，看到梦娴那样安慰的眼神，就更加说不出来了。纪总管一叠连声的应着：

“一定的，一定的！云飞是大哥，当然以云飞为主！”

品慧哼了一声，满脸的醋意。还来不及说什么，云翔大步的走进餐厅来。一进门就夸张的对每个人打招呼：

“爹早！娘早！叔叔早！大家早！”

祖望有气：还早？我们都来了，你最后一个才到！昨晚……”

沉痛悼念

廖揚宗 摯友令胞弟 廖揚川先生千古



同表哀悼

俞雨齡 許世經 關文龍 盧青波 姚忠從
 洪長榮 林惠寬 許宗鵠 王萬權 吳重洋
 卓天貴 王振坤 魏耀坤 魏俊江 鄭漢烈
 黃威貴 俞雪齡 林敦理 陸國琳

(排名不分先後)

同 敬 輓

